1887 — 1891 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 7 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՄԻ — X — 1309 ՄԵՍԻՐ 15 — ԵԼՍԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅՑԷ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՈՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՑՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄԱՅՕՒ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատը 20 ղրուշ.

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԼՕՂՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կինի, 2նի վ ճինի տարիէ 2 ղրւ. »
Կիսնամեայ տարիէ 11է 10 ղրւ. »
Մէվտատը նախիայ տարի պէտքէ մէհմանէն գրասենեակ ուղեցեալ է վ ուրիշ օլունմայան էյլէրդ իստէ օլունմայան էյլէրդ ամսէ ամսէ տրը։

Խարբէրտէի, Սիրտարօլար Գազէթասը Ալի Հայատէտինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընում տրը։ Գինագիրի մէվտատ հանդիպանում կազէթանէն տարիցվէ մէտուլ ցիդրանն հիպալիկնանա միւրաճաաթ օլունը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սելամլըգ ըսմի տիւն համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պուլըրլըգ, ըսմը մէզքիւրը սէյր ու թէմաշա ի չիւն Ռուսիայը ըրէնս Ռիւսթօֆ վէ զէվճեսի իլէ Ռուսիա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի, Ֆրանսա վէ Ա. ւրսթրիա սէֆարէթլէրի մասլահաթ-կիւզարլարը։ Մահառիսթան թիճարէթի նազրը Մ. Գարուս, Գանժ նամ Ֆրանսզ թօր ֆապրիգասը վէ-քիլի Մ. Դրէսբի, Եունան սէֆարէ-թի պաշ քաթիպի վէ վայիտսի, Բարիզ միլիթէպէրանտան Մ. Անտրէ վէ զէվճեսի, Բիրէ չէհր էմինի վէ զէվճեսի, Բէժի միւտիրը ուսմանի սաղդ Մ. Օպուանօ վէ սեֆարէթլէրէն Թավրիզ իլէ կէլմիշ օլան 110 գատար սէյյահինը միլիթէրէ տարէի մախսուսէտ հաղը պուլնարաղ, պիլվաէթա մազհարը իլիթիքը հազրէթը Բատշահի օլմըշլար տրը։

Սելամլըգ ըէսնին խիթամընան սոնրա Մ. Օպուանօ՝ Մապէյնէ ա-ղիմէթլէ լաղզմէի վէտայը իչիա ի-տէրէք, իլիթիքը հազրէթը Շեհ-բրիարիւ մազհար օլմըշ տրը։

—Աւսթրիա իմբէրաթօրիցասը Լ-իզապէթ հազրէթլէրինին պու կիւն եարին Մէյոմ-ի վաբօրլյա Գօրֆու ճէգիրէսինէ վիւրուտ իթմէսինէ ին-թիզար օլնրյօր։ Միւշարէլէյհանին ըէգեգաթինա քէրիմէսի արշիտու-յնա Վալէրինին պուլնրպ պուլնմա-յանցաղը մալիւմ տէյլ տիր։ Բէնէրէ Գ-ուն-ուտնդ կազէթասը՝ միւշա-ըէլէյհա իմբէրաթօրիցանին Տէրսա-ատէթ կէլէճէյի հավատիսինի թէգզիպ իտէյօր։

—Բէսիլ Ալի գազասընին՝ Զօր սանճաղընան ալբլարաղ Տիրա-պէքիբ իլճագընա պիլմէթիդան ի-բատէի Սէնիլ սուտուր իթմէյտիր։

—Պանգը Օսմանի իտարէսի՝ Պէ-յօղլունտաքի միւշթէրիլէրինէ սու-հուլէթ օլմագ իւզրէ գարիպէն Գա-լաթա-Սէրալը գուրպինտէ պիր շիւպէ քիչատ իտէճէք, վէ շիւպէի մէգքիւր միւտիրիէթի՝ Պանգանին թէերիւպէքտար մէմուրլարընտան պիր զաթա իհալէ գելընճագ տրը։

—Ախրէն Բարիզէ կիտիպ կէլմիշ օլան Տօգթ. Նաթիլեան Անտոն բա-շա՝ Բարիզտէ պուլնմըշդր զէման չէհրը մէզքիւր Տարիւ Ֆիւնանը թրպպիսի բէիսի տօգթ. Գրատ-տէլէ միւբաճաաթլա միւշրը, Ահմէտ Էյուպ բաշա հազրէթլէրինին քերի-մէսինին վէֆաթընա սէպէպիէթ վերմիշ օլան տօգթօր Գոնտօբուլ-սընի իչի հագգընտա ըէյ վէ ֆիքրի նէ մէրքէզտէ իտիւկինի քէնտիսին տէն իսթիֆտար իթմիշ, վէ օ տախի պու պապատէքի ըէյի նէ իսէ թէպ-լիղ իտճէկինին բաշի մուտիւլէյհէ պէյան էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Իսկիւտարտա Սելամլըդտա պիր գահվէխանէտէ Ալի վէ Օսման նամընտա իքի շախս պէյնինէ պիր գավկա զուհուր ի-տուպ, Ալի՝ պիր պուչագ էլտէ ի-տէրէք խասմինին պրունընը վէ պիր գուլաղընը քէսմիշ տիր։

—Մէքթէպը Թրպպիէի Միւլքիէ թաւէպէսինէն օլուպ բէտէրինին 100 լիրասընը սրբգաթլա Էվրօպա ֆիրար իթմէք իւզրէ չրմէնտրիէրէ պինմիշ օլան Գասրմ Շէֆիդ էֆ. Նամընտա պիրի՝ Էտրինէտէ տեր-ատէսթ օլնրագ իւզերինտէ զու-հուր իտէն մէպլաղը մէզպուր իլէ պէրապէր Զապթիէ նէզարէթինէ կէօտտէրիլմիշ տիր։

—Շարգի Բումէլի հուտուտարտա Մուսթաֆա Բաշատա պիր գասա-պէն քէսիքիէթը գաթլինտէն տօլայր ճինայէթլէ միւթթէհիմ պուլընան 11 Եահուտինին մուհաքէմէլերի կէ չէն բազար էրթէսի կիւնիւ Էտրինէ իսթինաթ ճեգա մահքէմէսինտէ պիլ-իճրա, միւթթեհիմլեր թարաֆընա-ան իգամէ օլընան շահիտ տինէն-միշ, վէ պազը թէտգիգաթ իճրա-սընա իբմալը մուհաքէմէ եէվմը սախէրէ թաալիզ օլընմը տրը։

—Մազրիքեօյ ճիվարընտա Սաֆ-բա գարիէսինտէ 20 եաշլարընտա պիր Բում տելիգանլըը՝ էվվէլքի կիւն 8 եաշլարընտա պիր գըզընի պիբ-բինի իղալէ իտերէք ֆիրար իթմիշ տիր։

Պու կիւնքի Թաէլէմ Վէթանէտ օգուն-մը տրը։

Սարը սապգ իւպգ. տէվլ. Քեռ-միլ բաշա հազրէթլերինէ 30000, վէ Շեյխ իւլ Իսլամը սապգ տէվլ. ֆազ. Եօմեր Լութֆի էֆ. հազրէթլերինէ 20000 ղրշ. մասգուլիյէթ մասալը թա-սիս վէ իհսան պուլըրլմըշ տրը։

* *

Մաթպուաթ միւտիրի սատ. Ահ-մէտ Արիֆի պէյ էֆ. հազրէթլե-րինէ մուխասսէս օլան մասալը 5000, վէ Մաթպուաթ մուավինը սանիսի սատ. հրֆզի պէյ էֆ.-նին մասալը-նը տախի 2000 ղրշ. թալաղընա պիլիսթիլգան իրատէի Սենիլէի ճէնա-պը ճիհանպանի շերէֆիմիլթէալիդ պուլըրլմըշ տրը։

* *

Խարբութ վիլայէթինէն Տախ-լիլ նէզարէթինէ վարիտ օլան վէ սուրէթի պու կիւնքի Թաէլէմ Վէ-թանէտէ միւնտերիճ պուլընան պիր թահրիրաթա կէօրէ, Տիվրիք գա-զասընին Պարկամ գարիւէսի էհալի-սինէն Յովհաննէս վէլէտը Խաչ-տուր նամ քիմսէնէ՝ գարիւէի մէզ-քիւրէ տաղընտա էօքիւլէրինի օթ-լամագտա իքէն, Տիրճան աշիրէ-թինէն Պէքօ նամ հայտուտ իլէ բէ-ֆիգէրի Պէքիր, Սիւլէյման վէ Օսմանը՝ մէրգում Յովհաննէսի գաթլ իլէ 8 էօքիւլիւնի դասգ էյլէմիշ օլորգլարընան պահալա իլճապը մասատէլէթին իճրասը հագ-գընտա Տիվրիքլի բաբաղ Սարգիս իմզասյա վէրիլէն արզուհալ իւզէ-րինէ, քէյֆիէթ՝ Ագչատաղ գայ-մագամըզընա պիլտիրիլմիշ, վէ հայ-տուտարտան իքսինին կիզլէնմիշ օլորգլարը մէվգը պասարբրլարագ տերատէսթ իսիլմիշլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ

Եվրօբատա թէլէկրաֆ թէլլէրի գօրմըշ օլորզընտան, պու սապահ Եվրօբա պօրսալարընին ֆօնտօ ֆի-յաթլարը միպէյլին թէլէկրաֆ լարին վիւրուտ իթմէսիկինի Աֆռա ու. Գոնտրանինօբլ նամ թէլէկրաֆ գուրմանեատը պու կիւն միւշ թէրիւերինէ իսթար իտիյօր իսէ տէ, Եվրօբատան տիկէր բոլի թիդ վէ սարբէ թէլէկրաֆլարը վիւրուտ էյլէտիկի վէ թէլէկրաֆ տէյտ իքի քեռզրտ տօլուսը հավատս վէրտիկի հալտէ ֆօնտօ թէլէկրաֆ լարը նասըլ օլուպ տա կէլէտէյօր։ Աֆռա ու Գոնտրանինօբլ գուրմանեատ-ընտան պուրասը ճաի սիվալ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աֆռա ու Գոնտրանինօբլ)

Բարիզ 18 սեպտ.

Գօրսատա թէէմինէն ըիվայէթ օ-լընարզընա կէօրէ, Ռուս իսթիֆրազը սուրէթը գաթիլեաէ ազտ օլընմըշ օլմազլա, հոկտեմբեր 1-տէ 78½ եա խօտ 79½ ֆիլոթըլյա մէյտանը թէ-տավիւլէ չէգասրըլաճագ տրը։

Պազը կազէթալար միսսէէսնա օ-լարագ պիլճիւլէ մաթպուաթ՝ Լօ-հանկրէն նամ թէաթրօ օլունընդն նարը մուվաֆֆագիյէթ օլորզընը պիլդէյան, վուգու պուլաճագ նիւ-մայիշլերի սուրէթը միւէսսիրէտ մէն ու թէսքին իթմիշ օլան զապը-թա հէյէթինի մէտհ ու սէնա իտէ-յօրլար։

Կազէթալար՝ իմբէրաթօր Կիւեօմըն էրֆիւրթատ իլրատ իթտիկի նումագ հագգընտա էբէյիճէ պիր լիսանը չիտատէլէ պէյանը միւթալեա իտէ-ըէք, պու նումագը՝ ալելումում Ֆը-ռանսա-Ռուսիա իթիլաֆընտան տօ-լայը իմբէրաթօրն հրսս իթտիկի խըրս ու հիտատէթ աթի իտէյօր-լար։

Օսմանը սէֆիրի Էսատ բաշա հազրէթլերի՝ պու կիւն խարիճիէ նազրը Մ. Բիպոնն նէզտինէ կիտ-ըէք, զաթը հազրէթը Շեհրիարի թարաֆընան քէնտիսինէ 1ինճի ըիւթպէտէն նիշանը Օսմանի վէ Մա-տամ Բիզոյա տախի 1ինճի Շեֆիգաթի նիշանը իհսան պուլբլարընը թէպ-չիր էյլէմիշ տիր։

Բէթէրսպուրգ 18 սեպտ.

Թէէմինէն ըիվայէթ օլընարզընա կէօրէ, ալթուն թէէմինաթլա 25 միլիոն ըուպլիլիք էէնի պիր խա-զինէ թահվիլաթը՝ եարընն մէյտանը թէտավիւլէ չէգաբրլաճագ տրը։

Պիրի՝ Պահրը հազզ էօթէսինտէ-քի էյլաթի պուղտալընն Իրանա իխրաճը մէնիսէ, վէ տիկէրի՝ իս բաշ օլան սբիրթօնն իհթիսաղ ըուսումընն իատէսի ֆէսխինէ տա-իը օլմագ իւզրէ ըէսմի կազէթա իքի ատէտ իրատէի իմբէրաթօրի նէշը իթմիշ տիր։ Գու. իրատէլէր՝ էհալի-նին իհթիլաճաթընը թէէմին իթմէք իւզրէ սուտուր իթմիշ տիր։

Վիթբի 18 սեպտ.

Գու կիւն ըէիսը ճիվմուր հուզու-ըընտա վուգու պուլան ըէսմը կէչիտ ֆէվզէլատէ բարլագ օլմըշ, վէ 50000 քիչի գատար թախմին օլան էհա-լի՝ օրտու իլէ Մ. Գարնօր չէտիտէն ալգըլմըշ տրը։ Թօքաու ատաքիրի միւրուր իթտիկի էանատէ 3 թօր-բապասընընն գօչուլմըը գօբմուշ ի-սէ տէ, տէրհալ թամիր իտիյմիշ տիր։ Ըէսմը կէչիտտէն սոնրա թէրթիպ օլան թատատա ըէի-սը ճիլմհուր՝ իտարէի ագտահ ի-տէրէք, մէմլէքէթին՝ սիւքիւնէթ, մէթանէթ, իհթիսաթ վէ իսթիգա մէթ սայէսինտէ խալիս տօսթլար գազանապիիր օլտուղընա քէսգը վուգուֆ իթթիկինի, վէ մէմլէք-թին՝ քէնտի մէնապիի սէրվէթ ու գուվվէթի հազգընտա օլան էմնի յէթի պիր սուլհ թէէմինաթը օ-տուղընը, վէ օրտունընի՝ պու էմնի յէթի թագվիէ էյլտիկինի պէյան իթմիշ, վէ ումում Ֆրանսա նամընա օրտուլա արզը չիւքրան էյլէմիշտիր։ Գու նումագ՝ չէտիտէն ալգըլանմըշ տրը։ Աթաչէ միլիթէրլէրին բէք չօ-ղուն՝ զիլաֆէթը մէզքիւրէտ հազրը պուլընմըշլար տրը։

(Աֆռա Օրիանթալ)

Պէրլին 18 սեպտ.

Կազէթալար՝ Ֆրանսատայիճրա օ-լընան պէօյուք մանօվրարընը թէ-մամէն մուվաֆֆագիյէթսէզլիր օլ-արզընը թէսլիմտ միւթթէֆիգ իւլ լիսան պուլընրյօրլար։ Գա խուսուս Ֆրանսա թօքճուլարը ճալիպը նա-գարը տիգգարթը մախսուսէ օլտու-ղընտան, կազէթալար պունլարը բէք գիլատ մէտհ իտէյօրլար։

Մէզքիւր կազէթալարը գավլին-էճ, սիւվարի ասքերի հէնուզ հար-քէթը սէրիա իճրասընա ալըշմազա սիճթաճ օլուզ, ֆազաթ բիտտ ասքերի զալէթ կիւզել պիր հալտ պուլընարզընտան, մէթանէթի վէ միւշքիլաթա տայանըգլըը՝ չալանը թախսին իմիր։ Էվվազիմ իտարէսինին տախի մունթազամէն իճրան վազի-ֆէ էյլտիկի՝ մէզքիւր կազէթալա-ըն պէյանաթընտան տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եէնի Քազ. ժողով տիւն Գալաթա-տա ազտը իճթիմա տավէթ օլն-մըշ իտի իսէ տէ, ազատէն աթաչ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթ-լէրի իլէ Եուսուֆեան իղզ. Տիգրան էֆ. թահրիրէն վէ Ասլանեան սատ. Ստեփան բաշա տախի հէմ չիքա-հէն վէ հէմ թահրիրէն իսթիքա-թմիշ օլորգլարը կէպի, Կիւմիշ կէրտան Տիգրան էֆ. սէյհաթ սէ-պէպիլէ վէ Խորեան սատտ. Գրի-գոր էֆ. հազրէթլերի իլէ Զաւեան սատտ. Բիրաս էֆ. մեյդանլիքէր զաթիլեանէն տօլայը իսթիֆանամէ-լերինի զաթէն կէօնտէրմիշ օլորգ-լարընտան, ազատ միշար վէ ժու-մահիլէյհիմ՝ տավէթը մէզքիւրէյէ իճազաթ իթմէմիշ, վէ Ազնաւուրեան սատտ. Յովհաննէս էֆ. հազրէթլե-րի իլէ Սէթեան Միհրան էֆ. տախի մէճլիսէ կէլէմէմիշ օլմազլա, եալը նրդ Ասատեան Մկրտիչ, Բարազատ եան Տիգրան, Թորոսեան իղզ. Յով-հաննէս, Գալաբեան իղզ. համազասպ վէ Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.-լէր հազրը պուլընրպ, սաաթ 7 պուլու-զա գատար պէքլէտիքտէն սոնրա, իսթիֆա վէ եախսատ տիկէր պիր սէպէպլէ տինքի մէճլիսէ կիլմէյէն Քազ. ժողով ազալարընն իշպու մէմուրիէթը միլլիէյի լուսֆէն տերէօհտէ իթմէլերի իշին համիլ-թը միլլիէլերինէ պիր սուրէթը մու-էսսիրէտ պիր քերրէ տահա տա-վէթ օգուսմասընը Բաթրիգ Ամեն Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինէ ըէ-ճա իտերէք միքարէգաթ իթմիշլեր տիր։

Քազ. ժողով՝ կէլէճէք հաֆթա չարշէնպիհ կիւնիւ Գալաթա Խր-հրդարանընտա եէնիտէն ազտ իճ-թիմա տավէթ օլունճագ տրը։

Մուրատեանց Դեր. Տ. Մելքիսե-դեկ Սրբազան՝ ըէֆագաթընտա Գր-ուսա Առաջնորդ Դեր. Բարթողի-մէոս Սրբազանն քահանայ խուսու-սիսի Ազնիւ էֆ. պուլընարը հալտէ, տիւն պէրտա թէպրիք Տախիրիէ նա-զրը ճեֆտիսի տէվլ. Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլերինին զօնաղընա ա-զիմէթլէ, իհթիրամաթը լալրդէ իլէ գապուլ պուլըրլմըշ տրը։

Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլ-ըրինն պիրինի Իզմիր վալիլիկի էս-նասընտա Դեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանն տախի օրատա Առաջնորդ պուլընարը մալիւմ տիր։

Թաթարեան Դեր. Տ. Գարեգին վարդապետ իլէ Գաբրիելեան իղզ. Գաբրիել վէ Ֆրէնկեան Մկրտիչ է-ֆենտիլէր՝ Արմաշ Դպրեվանքընն մուհիրէմ Խնամակալութիւնը թա-բաքընան Ս. Խաչ եօրթուսը զինէ-թը բուհանիլէրինտէ հազրը պու-լընմագ վէ հիւսնիւ ինթիզամը եա-գընտան կէօշթիլմէմէ իւզրէ կէլէ-ճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Արմա-շա ազիմէթ իսէճէքլէր տիր։

Մաէմվիհունիւթ իշիթիկիմիզէ կէօրէ, զիլարէթճիլէր տախի շիմա-տէն Արմաշա ազիսէթ իթմէյէ պաշ-լամըշ օլորգլարընան, պու սէնե-տէ Արմաշտա պաշգա սէնէլէրտէն չօգ գիլատ գալապալրգ օլաճագ, վէ էհալիի մէրգումէ կէրէք վանքն վէ կէրէքժառանգաւորաց մէքթէպլինին թէրագգը վէ ինթիգամը ըէյ իւլ-այն կէօրիպ մէհիուն վէ միւթէսէլլի օլաճագ տրը։

Վիէննա Մխիթարեան Միաբանու-թիւնընն Աբբահայրը Այտընեան սէմահ. Հ. Արսէն Արքեպիսկոպոս կէ-չէն ճումաա էրթէսի սապահընը Լօյտ գուրմանեասընն Սաֆարու վա-բորլյա Իզմիրէ միւսաֆիրէթ իթմիշ օլմաղլա, չէհրը մէզքիւրտէ մուղիմ Մխիթարեան բահիպլէր իւլ վիլայէթին Էրմէնի Գաթօլիք մէրքասասը Տէրտէրեան ֆազ. Ղուկաս վարդա-պետ վէ տիկէր պազը զէվաթը միւ-թէպէրէ՝ լիճճիլիւ իսթիգպալ վա-բորա կիթմիշ օլորգլարը կէպի, միւ-շարէլէյհ բուհանի միւսաֆիրի գա-բալա չէգարմագ իւզրէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան ժէնէրալ գօնսօլոսը տախի Աւսթրիա-Մաճառ պալրաղը չէքիմիշ պիր սանտալ իլէ պիր մէ-մուր վէ պիր գավասը Սմրնու վա-բորընա իրսալ իթմիշ տիր։

Վաբորտան չէգէլրգտա գամբա-նալաղ չալընմագտա օլորգը հայտէ, պէօյուք իգտիհամլա Մխիթարեան-լարընն Վանտաունընա կիտիլէրէք, օ-բրատա Մատուռ տերունինտէ թէ-չէքգիւր նազմէսի թերենիւ օ-լընմըշ, վէ պատէհու Աբրա-համ պիր Գահպանիչ սեօյլէմիշ վէ տուլալար օգուսմըշ տրը։ Մուսխէտ-ըէն միւսաֆիր սայնընա չէգըլըգ, օրատա պիր բահիպ՝ իրատը նուիգ իտերէք Ա.յտընեան Աբրահամ բէս-մը խոշամէտիլի իյգիա իթմիշ վէ հուզզուրա իքրամլար օլընմըշտրը։

Իզմիրին Լաթին սերբիպգօբսը Մոնս. Թիմոնի իլէ Ավոբրիա-Մա-ճառիսթան ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. տր Ռէմի՝ եէվմը մէզքիւրտէ Ա.յտն-եան սէմահ. Հ. Արսէն Արքեպիսկո-պոսը զիլարէթ իթմիշ օլարգլարը կիպի, բուհանիի միւշարէլէյհ տա-խի՝ մումանիէյհիմայէ մուսախէբէն իտաեի զիլարէթ էյլէմիշ տիր։

Թարապլուսը Ղարպտա 3½ սէնէ նէգիտտէ գալարգտան ոսնդրա կէչէն յունիս 24-տէ ֆիվը Շահանէյ նա-իլ պուլբրլմըշ օլտուգլարը պունան ազտէմ եազրան Թագատ էֆանտին-տէն Ազգարեան Կարապետ վէ Բա-պանեան Գէորգ էֆ.-լէր՝ մէնֆալէ-բինտէն թախլիլէ օլընաղագ, Թագա-տա ազիմէթ իթմէք իւզրէ պու-քերրէ Տէրսատէթէ միվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

ԴՊՐԵՎԱՆՔ

Գարբիսթոնիեան Հայոց Կ. Պոլսոյ

Խնամակալութիւնս կը փութայ ծանուցանել թէ, Խաչվերացի Տէ-բունական աւուրց առիթ, Արմա-չու Զարխափան Ս. Աստուածածնայ վանքն յուխտ երթալ փափաքող բա-րեպաշտ անձինք, ամենայն անդոր-բութեամբ կրնան երթեւեկել։

Ըստ սովորութեան, շնորհիւ բա-րեխնամ Կառավարութեան, ոստի-կանական խիստ հսկողութեան ներ-քեւ առնուած են նիկոմիդիոյ բո-լոր ուղիներն, որպէս զի ճանապար-հորդաց հանգստութիւնը չի վրդովի։

Վանական տեսչութեան կողմանէ այն ամէն միջոց հոգացուած է, որ-պէս զի ուխտաւորք նորաչէն հիւ-բանոցին մէջ կարենան ամենայն հանգստութեամբ օթեւանիլ։

Կ. Պոլիս 31 օգոստ. 1891 — 3—2

ԻԽԹԱՐ

Անատոլը չրմէնտրֆէլլերինին վագ-թը հարէքէթլերի՝ սեպտեմբերին 8/20-նեի եարընքի բազար կիւնիւ-տէն իթիբարէն թէպտիլ օլընըպ, Ֆենէր-Գաղէ սէֆէրլերի տախի ֆէսխ օլընաճաղը, վէ կայտար Բա-ղա իլէ քէօրբիւ պէյնինտէ իշլէյէն Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընն տախի վագթը հարէքէթլերի եա-ընան պէտ իլէ թէպտիլ օլընաճա-ղը, վէ եէնի իլան թարիֆալարընն՝ պու կիւնքի նիւսխէսիդին սոն սա-հիֆէսինտէ Լիմանէրիճ պուլընաղը իխթար օլընը։

ԱՒՍԹՐԻԱ

Աւսթրիա տեվլեթի, էվրօքանն թա կէօպէյինտէ, եախօտ Բուսիա իլէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա տեվլեթլերինին սրա եէրինտէ պուլունտրղընտան, ալէմը բօլթիգլյէտէ վէ ալէմը ասքէրիյէտէ, էօթէտէն պէրու պէօյիւք վէ միհիմ պիր եէր թութմըշ օլտրղը կիպի, քէնտի մէվգբի ճողրաֆիսի սայէսինտէ, էլեեվմ տախի բէք էհէմմիյէթլի պիր վազիյէթտէ պուլունմըշ օլույօր։

Աւսթրիա, եախօտ Աւսթրիա-Մաճառիսթան էհալիսի, 40 միլեօն նուֆուսա պալիղ օլտրղը հալտէ, պունդն տախիլինտէ սոնրա Աւսթրիա անասրը եէտի միլեօն գատար պէլէ օլմալը, պագը գալան օթուղ իչ միլեօնտան զիյատէսի, Մաճառ, Գօհէմիալը, Խրուաթ, Ռումէն վէ Լեհլի, Ռումէն, Իթալիան վէ սաիրէ տիրլերը։

Լիսանլար տախի միւխթելիֆ պիր հալտէ օլուգ, էհալիներն էքսէրիէթի Սլավ իքէն, ասրլ Աւսթրիա գրթասընտա Ալէմանճա, Մաճառիսթան գրթասընտա Սլովագճա, վէ սաիր մահալլերտէ տախի, նէվ պէ նէվ լիսանլար գուլլանըլմագտա տրը։

Էյհասրլ պու պէօյիւք վէ պրը այրը ճինս էհալիներէն միւրէթթէպ պուլունան իմբէրաթօրլըգ էհալիսի՝ ասրլ Աւսթրիա գրթասընտա՝ Ալէման, Գօհէմիա գրթասընտա՝ Չէք, Մաճառիսթան գրթասընտա՝ Սլովագ, Կալիցիա գրթասընտա՝ Ռութէն վէ Լէհ, Խրուաթիսթան գրթասընտա՝ Խրուաթ, Թրանսիլվանիա գրթասընտա՝ Ռումէն, վէ Թիրոլտա տախի Իթալիան տրլրլար։

Աւսթրիա գաթէն Ալէմանիա մէմալիքինին քիւչիւք տուգալրգլարընտան պիրիսի օլուգ, չիմտիքի Ալէմանիա իմբէրաթօրլըգը բիրսէթի նասրլ քի Բրուսիատա պուլունմագտա, վէ Բրուսիա գրալը տախի Ալէմանիա իմբէրաթօրը տինմէքտէ իսէ, էօյլէ տէ աթիդ Ալէմանիա իմբէրաթօրլըգը Աւսթրիա արչիտուգասրբիյսէթի թահթընտա պուլընրպ, Աւսթրիա արչիտուգալարը, եախօտ հապսպուրգ խանէէտանընդն էն պէօյիւք ազասը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը օլուր իսի։

Պիրինճի Նաբօլէոն, աթիդ Ալէմանիա իմբէրաթօրլըգը վուրուգ տաղրթտրղընտա, Հապսպուրգ խանէտանը Աւսթրիա իմբէրաթօրլըգը նամընը ալտը, վէ պալէատէ զիքր իթտիկիմիզ գրթալար, պու եէնի իմբէրաթօրլըգը թէչքիլ իթտիրլեր։

Պու հալլեր 1804 սէնէսինտէ վագը օլագտա իսի։

Օն պիր սէնէ սոնրա, եանի Պէօյիւք Նաբօլէոն քէնտի իմբէրաթօրլըգընը զայպ իտուգ պիր թագմ տէհշէթի մուհարեպէլերէ խիթամ վերիլտիկինտէ վէ 1815տէքի Վիէննա ահտնամէսի ագտ օլընտրղընտա, Աւսթրիա՝ կէրեք Ալէմանիատա վէ կէրեք Իթալիատա քէնտի աթիդ հիւքմիւնտէն պիր գրսմընա եէնիտէն նաիլ օլտու իսէ տէ, արթըգ Ալէմանիա իմբէրաթօրլըգը տա իպգա օլընմալրգ Ալէման հիւքմէթլերի հէման այրը այրը իտարէլերտէ գալարգալարընտան, եալընըզ բիյասէթ հիւքմի Աւսթրիատա գալտը։

Շէօյլէ քի, Բրուսիա իլէ պիրլիքտէ, Գավիէրանը, Վիւրթէմպերկին, Սագսօնիանը վէ սաիրէնին տախի, ենէ միւշթերէքլն պիր ումումի մէճլիսլերի պուլունրպ, պու մէճլիս՝ Աւսթրիա իմբէրաթօրլըգընը բիյասէթի թահթընտա վազ իտիրմիշ իսի։

Իշլեր 1859 սէնէսինէ տէկին պու հալտէ տէվամ իթտիլեր։

Ֆագաթ սէնէի մէզքիւրէտէ, Իւչիւնճիւ Նաբօլէոնըն իմբէրաթօրլըգը թահթընտա պուլընան Ֆրանսա՝ Սարտէնիա տեվլեթի իլէ պիրլեշէրէք, Աւսթրիա հիւքմի թահթընտա պուլընան օլ վասի Լոմպարտիա էյալէթինի անընն ելինտէն ալտրլար քի, պու սուրէթլէ, Աւսթրիանըն Իթալիատա հաղ պուլունտրղը մէվգը՝ թէքրարէն մահվ օլմագտա իսի։

Եէտի սէնէ սոնրա, եանի 1866 սէնէսինտէ, Բրուսիա տախի Աւսթրիանըն գալիֆլենմէսինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, անը պիւսպիթիւն Ալէմանիա հէյէթը իճթիհատիսի տարէսինտէն տիշրը սիրմէքտէ, վէ բիյասէթ մէվգբընը անընն ելինտէն ալմագտա իսի։

Զաթէն գբրգ միլեօն էհալինին իչինտէ եէտի միլեօնը պիլէ հալիգ պուլընմայան ասրլ Աւսթրիա անասրը՝ պու սուրէթլէ կէրեք Իթալիատա վէ կէրեք Ալէմանիատա պիւսպիթիւն քէսբը զաաֆ իթտիքտէն սոնրա, քէնտի տախիլինտէ տէ մէվգբընը պագը սագլայապիլիգ սագլայապիլմէմէսի՝ պիր մեսելէ հալինի քէսպ իթմիշ իսի։

Աւսթրիա տեվլեթի, ֆիլվագբ քէնտի գբրգ միլեօն էհալիսի իլէ, Ֆրանսայա, Ինկիլթէրայա վէ Ալէմանիայա հէման միւսավի հալտէ պուլընմագտա իսէ տէ, կէրեք Ֆրանսա վէ կէրեք Ինկիլթէրա էհալիլերի՝ քէնտի տախիլերինտէ հումմէն եանի պիր ճինտէն պուլընմագտա վէ Ալէմանիա տախի հէման ամի հալտէ ատտ իտիլմէքտէ իքէն, Աւսթրիա տեվլեթի իսէ, այրը այրը ճինս վէ գավմարան իպարէթ օթուզ իչ միլեօնտա գարշը անագալթը եէտի միլեօն անասրլ Աւսթրիալատան՝ եանի Ալէմանտան իպարէթ պուլընարղընտան, տախիտէ տախի քէնտի մէվգբընը մուհաֆազա իտէպիլմէք իչիւն, Ֆրանսանընն քինտէն վէ Ինկիլթէրանընքինտէն ֆարգը պիր իտարէ ուսուլինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէ մէճպուր պուլընմագտա իսի։

Իշթէ պունտան ենչէթ իթտի 1867 սէնէսինտէ հայաթ պուլան պիսմարք, եանի չիֆթէ հիւքիւմէթ ուսուլի քի, տիւնեանընն հիչ պիր թարաֆընտա պունդն պիր էմսալի եօգտրը։

Մաճառլար, Աւսթրիա էհալիսի նին հէման էն ճէսուր գրսմընը թէչքիլ իթտիրլերի հալտէ, տէվլեթէ մուավին օլաճագ եէրտէ, տտիրտէ պիր միւշքիլ տախի քէնտիլերի մէյտանա չըգարմագտա իտիլեր քի, նէթիճէսի, պիր կիւն Բուսիանընն բէնչէսինէ տիւշմէքտէ գարար գրլապիլիր իտի։

1859 վէ 1866 ֆէյաքէթլերինէն սոնրա, Աւսթրիա տեվլեթի քէնտի տախիլինտէ իբի գրսմա թագոմ օլընրպ, պիրիսինէ անասրլ Աւսթրիա վէ տիկերինէ տախի Մաճառիսթան նամը վերիլտի։ վէ Հապսպուրգ խանէտանընտան պուլընան Ֆրանսուա Ժօզֆ հաղրէթլերի, էլեեվմ Աւսթրիա իմբէրաթօրը վէ Մաճառիսթան գրալը տրը քի, հեր իքի գրթա պիրտէն օլ եէօրմ Աւսթրիա իմբէրաթօրլըգընը թէչքիլ իթմէքտէ, վէ եէքտիկերինէ խասիմ անասրը իքէն, չիմտի արթըգ պիրիպիրլերինտէն թէֆրիգ օլընամագագ՝ տերեճէտ պիր խալիսէթ պաղր իլէ եէքվիճուտ պիր հէյէթ թէչքիլ իթմէքտէ տիրլեր։

Եէտի Աւսթրիա-Մաճառիսթան իւլքէսի 682,000 միւրեպպա քիլօմէթրօ վիւսաթընտա պուլընմագտա տրը քի, թէքմիլ Ալէմանիա մէմալիքի 540,000 վէ Ֆրանսա 528,000 վէ Ինկիլթէրա 314,000 միւրեպպա քիլօմէթրօ վիւսաթընտա պուլընտրգլարընտան, տիմէք օլուր քի Աւսթրիա մէմալիքի՝ գրթաճա հէր իչիւնտէն տէ պէօյիւք տիր։

Էհալիսի տախի ճէման 40 միլեօն նուֆուս տրը։ եանի 23 միլեօնը ասրլ Աւսթրիատա, վէ 17 միլեօնը սա Մաճառիսթան գրթասընտա պուլընրյօր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթանդն 40միլեօն էհալիսինէ գարշը, Ֆրանսանդն 38 միլեօն, Ինկիլթէրանդն 36 միլեօն, վէ Ալէմանիանդն տախի 47½ միլեօն էհալիսի պուլընմագտա տրը։

Վարիտաթ հիհէթինէ կէլինտիքտէ, կէրեք ասրլ Աւսթրիանդն վէ կէրեք Մաճառիսթանդն իտարէի տախիլիտէլերի պիւսպիթիւն այրը այրը պուլընարդը կիպի, իտարէի մալիյէտլերի տախի երինէ պիրիպիրինտէն այրը պուլընմագտա օլուգ, ասրլ Աւսթրիանդն իրատա՝ սենէտ 46 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտան, վէ Մաճառիսթանդն տախի 27 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտան միւրէթթէպ պուլընմագտա տրը Աւսթրիա—Մաճառիսթանդն պիր լէյմիշ պիւտժէսի՝ հէման 78 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտան միւրէթթէպ օլմուշ օլուր։

Հաթթա տեվլեթը միշարէլէյհանդն մէզքիւր իքի գրսմը տուլունաթը տախի պիրիպիրինտէն այրը այրը հալտէ պուլընրգ, սենէվի տույունը ումումիյէ ֆափզի օլարագ Աւսթրիա գրթասը 12½ միլեօն Ինկիլիզ լիրասը վերմէքտէ իքէն, Մաճառիսթան գրթասը տախի 10½ միլեօն Ինկիլիզ լիրասը վերմէքտէ տիր։ եանի հէման 23 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը։

Էյհասրլ Աւսթրիա—Մաճառիսթան տեվլեթինին սենէվի պիւտժէսի 78 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը բատտէլերինտէ օլուգ, Ֆրանսա տեվլեթինին 150 միլեօն, Ինկիլթէրա տեվլեթինին 86 միլեօն, քեզալիք Ալէմանիա տեվլեթինին տախի 86 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը բատտէլերինտէ տիր։

Պու հալտէն անլաշըլաճաղը իւզրէ, Աւսթրիա—Մաճառիսթանդն պիւտժէսի՝ Ինկիլիզ վէ Ալէման պիւտժէլերինէ եագդն պիր հալտէ պուլընմագտա իքէն, Ֆրանսա պիւտժէսի իլէ օլան ֆարգը հէման եարը եարըյա եագլաշըյօր։

Ֆագաթ Ֆրանսա տեվլեթի՝ սենէվի 50 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտան գիյատէ տուլունը ումումիյէ ֆափզի վերմէքտէ իքէն, Աւսթրիա—Մաճառիսթանդն ֆափզ թէէտիյէսի 23 միլեօնը կէչմէտիրինտէն, տրա եէրտէ պուլընան 27—28 միլեօն ֆարգը Ֆրանսադ պիւտժէսինտէն թէնզիլ իթմէմիզ լազըմ կէլիր քի, օլ վագթ Ֆրանսանդն 150 միլեօնլըգ պիւտժէսի 128 միլեօնա էնմիշ օլուր։

Քեզալիք Աւսթրիանդն, Ֆրանսա գատար մեսարիֆմէրը պահրիյէսի պուլընմագտընտան, վէ Աւսթրիա ասքէրի տէ թրպգը Ալէմանիա ասքէրի կիպի Ֆրանսադ ասքէրինտէն ուճուզ օլարընընտան, պունլար տախի թահթը հիսապա ալընտրղընտա, Ֆրանսա պիւտժէսի՝ Աւսթրիա պիւտժէսինէ գրյասէն հիչ տէյիլ իսէ 100 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընա էնմիշ օլուր քի, Բուսիա պիւտժէսինէ միւսավի տիմէք տիր։

Պու ճիւմլէ իլէ երինէ Ֆրանսա պիւտժէսի իլէ Աւսթրիա պիւտժէսի արասընտա 20 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտան պէօյիւք պիր ֆարգ գալմըշ օլույօր քի, քիւչիւք պիր ֆարգ տեյիլ տիր։

Ֆագաթ նէ՞ իսթեր իսինիզ քի օլսուն։

Նիհայէթ Ֆրանսայա պագարագ, Աւսթրիա—Մաճառիսթան զէնկին պիր միւլք տեյիլ տիր, վէ պու ֆարգ տախի, զէնկին օլմայան միւթթեֆիգլերին պիւտժէլերի միւչարեքեթիլիլ գարշըլաշըբրըյօր։

Ումումի եվրօքայը իքի խասմ թարաֆա պէօլտիւիւմիզտէ, սաֆի, եանի ֆագլա մասրաֆլարը թէնզիլ իտիլերէք, չու աթիտէքի նէթիճէլի իսթիսրաճ իտպիլմէքտէ յիզ։

Ֆրանսանդն 150 միլեօնընտան 100 միլեօն Ինկ. լիրասը սաֆի։

Բուսիանդն 100 միլեօնընտան 80 միլեօն Ինկ. լիրասը սաֆի։

Եանի Ֆրանսա վէ Բուսիա թարաֆը հէման 180 միլեօն Ինկ. լիրասը։

Ցիկէր եանտան, Աւսթրիանընքի, թէքմիլ 78 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը։

Ալէմանիանընքի թէքմիլ 86 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը։

Իթալիանընքի տախի՝ թէքմիլ 67 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը։

Գի հէման Իթթիֆագը Միւսելլէմանին պիւտժէսի 231 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը տիմէք օլուր։ եանի Ալէմանիա, Աւսթրիա վէ Իթալիա տեվլեթլերի՝ տէֆթէր հիսապը իլէ տէյիլ, իլլա ֆիլիլիթթ հիսապը իլէ Ֆրանսատան վէ Բուսիատան գիյատէ մէյտանը հարպա ասքէր տէօքպիլիրլէր իքէն, պիրլէշմիշ պիւտժէլերիլէ տէ երինէ ագալլի 50 միլեօն գիյատէ պիր իսթիւնլիքէտ պուլընմըշ օլույօրլար։

Ֆրանսանդն պիւտժէսի 150 միլեօն Ինկ. լիրասը իքէն, պու 150 միլեօնը նէ սէպեպլէր իլէ 100 միլեօն հիսապ իթմէյէ մէճպուր պուլունտրղըմըզը պէյան էյլէմիք։

Բուսիա պիւտժէսի տախի 100 միլեօն իքէն, անը անճագ 80 միլեօն հիսապ իթտիլիմիզին սէպեպի տէ չու տրը քի, Բուսիա տեվլեթի քէնտի ասաքիրինին էքէյլեճէ պէօյիւք պիր գրսմընը, միւթէմատի սուրէթտէ պագը մահալլերտէ պագը սագլամայա մէճպուր պուլունտրղը իչին պունլարը մէյտանը հարպա սեվգ իտէմէյեճէյի կիպի, պիւտժէսինին պիր գրսմընը տախի միւթէմատի սուրէթտէ պունլարա պագլայամայա մէճպուր գրլընմագտա տրը քի, Իթթիֆագը Միւսելլէմի թէչքիլ իտէն տեվլեթլերտէն հիչ պիրիսինին՝ պէօյլէ ֆեվգէլատէ մահզուրլարա թապի պուլընմատրգլարը մահիւմ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՈՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

—

Վարնատա պուլընան բրէնս Ֆէրտինանտը չու կիւնլերտէ Սօֆիյա ազիմէթ իտեճէյի Վարնատան եագըրըյօր։

Բրէնսը միշարելէյհ՝ Սօֆիյա կիթմէք իւզրէ Իսլիմա, եանպոլը վէ Ֆիլիպէ Թարիգինի իսթիյար ի տեճէկինտէն, քէնտիսինի իսթիգպալ իչիւն մէգքիւր չէհրլերտէ պէօյիւք հազըրլըգլար իճրա օլունմագտա իմիշ։

* * *

Սօֆիատա եահուտի մէզարլըգը ճիվարընտա բրէնս Ֆէրտինանտը մայէթ պէօյիւկի էֆրատընտան Գօսթա Բէթրօ նամընտա պիր թօրճու չավուշընը նազը պուլունմըշ, վէ բօյիսճէ իճրա գրլընան թահգիգատա մէգքուսը ըաբիպ օլտուգը հարմանտան աուէրէք վէֆթի էյլէտիկի անլաշըլմըշ տրը։

* * *

Գուլկարիսթանդն սենէի հաղրբէ մահսուլաթը՝ սենէի սապրգա մահսուլաթընտան գիյատէ տէյիլ իսէ տէ, մէմլէքէթին՝ մահսուլաթը մէզքիւրէտէն բէք չօգ իսթիֆատէ իտեճէյի մէլհուզ տրը։ Գուզտայ մահսուլը՝ կէչէն սենէ մահսուլընտան գիյատէ իսէ տէ, եուլաֆ բէք ազ տրը։ Գունա մուգապիլ Մբրը պուզտայը վէ տարշ մահսուլը՝ կէչէն սենէ մահսուլընտան ֆագլա տրը։

——

Մէտարը թեայիւշ օլաճագ պիր իչ պուլմագ իւզրէ Ավսթրիատան Աթինայա կիթմէքտէ օլան ամէլէ՝ էքսէրիա իչ պուլամայարագ պոչ կէզմէքտէ վէ տիւշարը սէֆալէթ օլմագտա պուլունտրգլարընա պինաէն, իչ գանթրաթօր օլայան ամէլէյէ միւրուր թէզքէրէսի վերիլմէմսի հագգընտա Ավսթրիա տախիլիյէ նէգարէթինտէն բատարօրթ իտարէսինէ էմր վերիլմիշ տիր։

——

Օտէսատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա տարլգատէկեանը թարաֆընտան Բուսիա Միլէթ Գանգասընա թերկին իտրլմիշ վէ պէտէլլերի վագթը մուայյէնինտէ թէէտիյէ իտրլմէմիշ օլան 874 գրթա էմայ՝ կէչէճեք հոկտեմբերտէ Գանգա թարաֆընտան միւգայյետ թարիգեյլէ. ֆիւրուխթ օլընաճագ տրը։ Էմայքը մէզգիւրէ՝ Բուսիանընի Էվրօբա գրթասընտա 39 էյալէթտէ վագը՝ էմիշ։

——

Ասերբիգա կազէթալարընընի պէյանընա կէօրէ, սարիէն Զիլի բէիոը ճիւմհուրը Գալամչէտանընն մաղուպիլէթիլէ խիթամ պուլան վէ 8 ալտեվամ իտէն մուհարեպէտէ 70 միլեօն տոլար մէսարիֆ մուգուա կէլմիշ, վէ միւտտէթը մէզգիւրէ գարֆընտա գարատա վէ տէնիզտէ անճագ 4-5 տէֆա ճիտտի մուհարեպէլերը վագը օլմըշ տրը։

——

Գուվվէի թախրիպիյէճէ տինամիթ պարութընա ֆափզ օլմագ իւզրէ Ամերիգատա պու քերրէ իրճատ իտրլմիշ օլան Ռուզվէլտ նամ պարութընի թէհրիպէսի՝ կէչէն հաֆթա նիւեօրգ չէհրի ճիվարընտա իճրա գրլընմըշ տրը։

Մէզգիւր պարութընի 10 լիրասը բյլա տոլտուրբլան պիր պագը կիւլլէ՝ աթբլարը զէման հէտեֆտէքի թօրբաղա 6 գատէմ գատար սարլանմըշ վէ օրատան պիր թօնէլաթօ գատար թօրբագ գալարբրագ 50 գատէմ էնիքսէքլիյէ չըգարմըշ տրը։

ՍԲԱՆԻԱՏԱ ՍՈՒ ԹՈՒՂԵԱՆԼԱՐԸ

—

Սբանիատա Թօլէտօ էյալէթինտէ Գոնսկրա չէհրի ճիվարընտան միւրուր իտէն Ամերգիյա նէհրինին տուլարը՝ եաղմուրը չիտատէթինէն թուղտան իտէրէք 1500 գատարնուֆուսն թէլէֆ օլարընը թէլէկրաֆլար խապեր վերմիշ իտի։

Ախիրէն վարիտ օլան Եվրօբա կազէթալարընտա կէօրիւլէն պագը

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄԻՐԷԼԼԻՅԻ

ԷՄԻԼ ԳԻՖՈՒՐԻՆ

ՄԻՐԹԷՐՃԻՄԻ

ՑԻԳԻԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Վալանթին։— Էվվէթ չիմտի։— տէտիքտէն սոնրա՞ բիյանօյա տօղրու կիտէրէք, կէօյա քէնտիսինի՞ն մի տիր եօգտա պաչգա պիր բիյանո՞ մը տրը տէյու էյիճէ անլամագ իչիւն պիր խայլի միւտտէթ բիանոյա պագտը, պիր նօթա տէֆթէրի ալըպ եարրագլարընը աչտը վէ սօնրա երինէ եէրինէ գօյտու։ Պէօյլէճէ Վալանթին հիչ պիր լագըրտը իթմէյէրէք, զանն իտէրսին տիւշունմէքտէ օլտուղը հալտէ, պիճիճիմէ մօպիլայը կէօղտէն կէչիրտի։

Ըէսիմ սըբաստընն էօնիւնտէ տուրտու, վէ պաչընը սալլայարագ, իւզերինտէքի գուսուր ըէսմի թէտագիգ իթտի։

Մասանդն իւզերինտէ քէնտի ըէսիմ ալպօմընը կէօրտիւկինտէ մէմնուն օլարագ աչտը, վէ պիր ազ միւտտէթ, գուրբուն գալէմ իլէ չըզմըշ օլտուղը ըէսիմլէրին պագըլարընը սէյր իտէրէք էյլէնտի։

Քէնտիսինի տէնէմէքտէ օլան Լուիզ պիր արա մէրգումէնին տուտագլարը իւզերինտէ պիր թէպէսսիւմ միւշահէտտէ իթտի։

Վալանթին պիր խայլի միւտտէթ սաաթ իլէ չըմինէնին իւզերինտէքի իքի մէրմէր հէյքէլճիքլերին էօնիւնտէ տախի տուրտու։

Վալանթին հէր չէյէ պագըյօր վէ կէօզ կէզտիրիյօր, քէնտիսինին օլան հէր պու չէյլերի եէնիտէն կէօրտիւկինէ մէմնուն կէօրունիյօր վէ էսքի տօսթլարընը պուլմուշ կիպի անկէրէ հիւրմէթ ու իլթիֆաթ իտիյօր իսի։

Պիր տէ նակէհան Սէվրը չէյէք գապը իլէ սօլտուշ ինճի չէյէրի տէսթէսի կէօզինէ իլիշէրէք, թէճճաֆիւպ վէ մէսերրեթլի գարբլըզգ քիւչիւք պիր նիտա սալը վերտի։ պիր ազ եվվէլ եաբտըզը կիպի պիր չօգ տէֆա էլլերինի ալընընա կէօթիւրտիքտէն սոնրա, պիճիճիւն վիւճուտըյա թիթրէմէքտէ օլտուղը հալտէ, մէգքիւր չէյէք գապընընը պուլընտրղը մէրմէր թաչը պրօյա եագլաչտը, չէյէք գապընը էլինէ ալտը վէ սօլտուշ պիչարէ չէյէքլերէ պագմաղա պաչլատը։ Մէրգումէնին կէօզլերի եաշարմըշ իսի։ Նիհայէթ սապրը թիւքէնէրէք պիր հարէքէթ իճրասըյլա չէյէք գապընը երինէ պրօնընը իւզերինէ վազ իթտի։

Ճիմտի մէրգումէնին եիւզինտէ պիր էսէրը հիւզն ու քէտէրը ազիմ միւշահէտէ օլընըյօր իսի։

Հայրը՝ կէչմիչի խաթըրլամագ իչիւն չօգ չալընըյօր իսի իսէ տէ, պիր չէյ խաթրընա կէլմէյօր իսի։

Մահզուն մահզուն պրօնընն եանընտան այրըլտը վէ գօնսօլընն էօնիւնտէ տուրտու անընն պիրինճի կէօզիւնի աչտը։

Գու տէֆա իչէրիսինտէ պիր ըշրգ տօղտու, խաթրընա պիր չէյ կէլտի, զիրա պիլա թէրէտտիւտ սէտէֆ գուԹուլը ալըպ աչտը։ Մէրգումէն՝ գըզ՝ օրմանտաքի չալէ քէօչկիւնի պիրինճի տէֆա օլարագ գիյարէթ իթտիկի էսնատէ Մ. Լըվասէօրին քէնտիսինէ իհտա էյլէտիկի կիւլի մէզքիւր գուԹույա գօյմուշ իսի։

Լուիզ՝ հէյէճանընտան նաչի թիթրէմէքտէ օլտուղը հալտէ քէնտի քէնտիյէ.— Խաթրըլայօր։— տէտի։

Եվվէթ, Վալանթին սէտէֆ գուԹույա պիր չէյէք գօյտըղընը խաթրըլատը, լաքին պաչգա պիր չէյ տէրխաթրը իտէմէտի։ Ա՛հ, հա՞նկյա քի ինճի չէյէի տէսթէսյլէ կիւլու օրման քէօչկիւնտէքի տօսթլարը Մ. վէ մատամ Լըվասէօրին քէնտիսինէ իհտա իթտիքլէրինի խաթրըլայապիւսէ իտի։ Լաքին խայր, խաթրըլայամատը. զիհենտէ զուհուր իտէն ըշրգ սէօնիյօր իսի։

Եէնիտէն կէօզլերի տօլտու, պաչընը սիլքտի վէ գուԹույը գօնսօլընն կէօզիւնէ գօյտու։

Լուիզ.— Ա՛հ, պէնիմ քիւչիւճէք սէվգիլիւլիւ հանըմճըղազըմ.— տէտի։

Պիր ազ սիւքիւթ իտիլտիքտէն սոնրա, Լուիզ՝ հէյէճանընը թէսքին իտէրէք սէօզիւնէ տէվամ իլէ.— Մատամազէլ Վալանթին...

Վալանթին՝ Լուիզին սէօզիւնի քէսէրէք.— Գանա նի՞շլիւն Վալանթին տիյօրսընըզ։

Լուիզ.— Իսմինիզ տէյի՞լ մի. սիզ մատամազէլ Վալանթին տը Գարմէյլ, տիլպէր Վալանթին տէյի՞լմիսինիզ։

Վալանթին.— Վալանթին տը Գարմէյլ մի, տիլպէր Վալանթի՞ն մի.— տէյու թէքրար իտուգ, պիր ազ սիւքիւթտէն սոնրա սէօզիւնէ տէվամ իլէ,

—Եվվէթ, տօղրու տը, պէն մատամազէլ տը Գարմէյլ, տիլպէր Վալանթին իմ։

Լուիզ՝ մէրգումէյի պիր այնանընը գարչըսընա կէօթիւրէրէք.— Ցուրընըզ, մատամազէլ, քէնտինիզի չու այնատա պագընըզ, կիւզել տէյի՞լ միսինիզ։ Ա՛հ, իւլիք Ֆապրիգասընտաքի ամէլէ իլէ Թրուատա հէր քէս սիզէ տիլպէր Վալանթին տիմէլէրինտէ հագգընը տըրլար...

Կէնճ գըզ՝ պիր ազ սիւքիւթ իտուգ այնայա պագտը, վէ պատէհու պրուենընը ալթընտան.— Վալանթին տը Գարմէյլ... պէ՞ն իմ, քէնտիմի Թանրյօրըմ։

Լուիզ.— Շիմտի, սէվկիւլիւ մատամազէլճիկիմ, չաբուգ կիրինմէյէ պալլայընը. էկէր չաբուգ իթմէզսէնիզ, սաաթ օն պիրտէ կիրինմէյ օլմայաճագսընըզ։ Վալիտէնիզ մատամ տը Գարմէյլ սալօնտա սիզի պէքլէյօր։ տավէթլիլերի գատարլիթմէք իչիւն վալիտէնիզին եանընտա օլմալըսընըզ։ Սէօյլէյիմ սիզէ, մատամազէլ։ պու կիւն Մ. Ժօրժ Վիպէրի կէօրմէք մէսերրեթինէ նաիլ օլաճագսընըզ։ Մէրգումէնի տէլիգանը տինտէն պէրու Թրուատա պուլընմաղլա, պիճիճիւն կիւն կէլիպ Մէզօն-Պլանշտա գալաճագ տրը։

Վալանթին քէմալը տիգգաթլա տինէյօր իսի։

Լուիզ՝ սէօզիւնէ տէվամ իլէ սէվինճլի պիր թարզտա.— Գու կիւն բաչար օլուգ, Գարմէյլ քէօչկիւնտէ հէր քէս պէօյիւք սէվինճտէ տիր։ Մատամազէլ, զանընմ պու կիւն աչըգընընըզն վալիտէսի մատամ Լինգօլն՝ բէտէր վէ վալիտէնիզտէն սիզի օղու իչիւն զէվճէյէք թալէպ իտէճէկինտէն, Մ. Ժօրժ Վիպէր պու բասիմատէ հազը պուլընմագ իւզրէ մախսուսսէն կէլմիշ տիր։ Թարիֆէ հաճէթ օլմագընը իւզրէ, Մ. Ժօրժ Վիպէր՝ տօսթը Մ. Ճէյմս Լինգօլնը չօգ սէվէր, տէյի՞լ մի, մատամազէլ։

Վալանթին՝ նէֆէսի քէսիլիպ ագլընը զայպ իտէրէք վէ կէօզլերինտէն ադթէչէր ֆէգբրարագ չիտատէթլէ Լուիզին գօլընը թութմըշը հալտէ պիւէնմը ադ վազ իլէ.— Նէ՞ տիյօրսըն.— տէյու հայգբրտը։

թաֆսիլաթա նազարէն, սէլլապզէտ օլան մահալլէր էհալիսինէն 2000ի միւթէճավուզ քէման մաղրուզէն վէֆաթ իթմիշ վէ պիր չօգ խանէ վէ մաղազալարը սէլլէր սիւրիւպ կէօթիւրմիշ տիր։ Բէք չօգ մահալլէրտէ չրմէնարքէր խաթլարը պօղուլմըշ օլմազլա, գաթարլարըն ամէնչիւտի թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Բէք չօգ տա հայվանաթ թէլէֆ օլմուշ տըր։

Մէգքիւր Ամերքիա նէհրինին սահիլինէ հագըն պուլլան քէօյ վէ գասապալար՝ սու ալթընտա գալտըղը կիպի, Վալանս չէհրինի տախտ սու պասմըշ տըր։ Ալմէրիա վէ Վելֆրանգա չէհրլէրինի տախտ սու պասըպ, սօգագլարտա նէ կադ վէ նէ տէ իչիլէճէք սու գալմամըշ տըր։

Գոնսէկրա չէհրի քեամիլէն խարապ օլուպ, թէլէֆ օլանլարըն պիր գըսմը եզէրնը ալթընտա գալարագ վէֆաթ իթմիշ վէ սուլրն իւզէրի ինան նաչինան կէօրիւնմէզ պիր հալէ կէլմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընան սէլլապզէտէկեանա տէրհալ 5000 ֆրգ. իանէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, միւսապիրին քէսրէթը մզգաթրընա նիսպէթէն մէգքիւր ի. ան հիչ պիր իշէ հարամամըշ տըր։ Սէլլապզէտ օլան մահալլէր հիւքիւմէթլէրի՝ Մաարիատէն վէ ճիվար չէհր վէ գասապալարտան հէր տիւրլիւ իանէլէր թալեպ իթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՕՃ ՆԱԶԸՐԸ

ԽԱԼԻԼ ՐԻՖԱԹ ԲԱՇԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ

Իքի հաֆթատան պէրու մագամը մէմուրիւէթը ճէտիտէլէրինի թէչրիֆ պուլուրմագտա օլան Տախիլիճ Նազրը տէվլ։ Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ իքի սէնէյի միւթէճավուզ Իզմիր վալիլիկի միւտէթինճէ վիլայէթը ճէլիլէի մէգքիւրէտէ նագպիը թաատատ իճրաաթը ալիւ վէ հասէնէտ պուլլանմըշ օլուդ լարընտան, բաշի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին Տախիլիճ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ տախտ իճրաաթը ալիւ վէ հասէնէտ պուլլանճաքը իւմիտը դավիսիլ գարիուրը քիրամըմզդա Այսրն վիլայէթի իճրաաթընտան պիր մալումաթ վէրմիշ օլմագ իչիւն Այրն կաղէթասընտա օլապատ չէշմը մեսէրէթլէ կէօրտիկիմիզ պիր պէնտի պէր վէճհը աթի այնէն նագլ էյլէրիզ։

«Տէվ. Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ պունտան 5 սէնէ մուդատտէ տախտ 14 ալ գատար վիլայէթիմիզ վալիլիկինտէ պուլլանմըշ վէ 14 սէնէլիք ասարը իւմրանքէրվերանէ վիւճուտէ կէթիրմիշ իտի։ Ղալրէթ ու հիմմէթի վէ հէլէ ֆէզալիը ախլագը սայէսինտէ հէր քէօր քէնտի լէրինէ սէֆթուն իթմիշ օլտըղլարը իչիւն իքինճի տէֆա օլարագ վիլայէթիմիզէ թիզքէնէրէն պու սուրէթլէ էնտիւէի ասրֆանէլէրիլէ թեզ եինը գէպանը հագիգէթպէյան էյլեհարքէն սօնրա տէյօր քի,

«Միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին տէվլէտ մէմուրիւէթլէրի՝ վիլայէթիմիզ թարիխինին տիպաճէի իֆթիխարընը թէչքիլ իտէճէք տիր։ Էֆքարը էհալի իսէ՝ պու մէհասինը ուլուվ վիյէյի էսլաֆտան ախլաֆա տէվր իտէրէք թագտիս էյլէյէճէք տիր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տէրմի զրմիրնտա թարաֆըմըզա վարիտ օլան մէքթուպ ալտը։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ ԵՒ ՇԻՇՄԱՆԵԱՆ

Նախորդ Կրօն. Ժողովի համարառուութեան Տեղեկագիրն անհաճոյ վիճաբանութեան մը դուռ բացաւ վերաբերմամբ Դեր. Շիշմանեանի պաշտօնավարութեան ի Կարին և Խարբերդ։

Մեզ չվերաբերիր քննել թէ ինչ շարժառիթ ունեցած է Կրօն. Ժողովն այնքան խստիւ վարուելու ընդդէմ Դեր. Շիշմանեանի, որ գուցէ անխոհեմութիւն գործած է. բայց ինչ որ ալ լինի՝ սա մի բարձրատիճան եկեղեցական է և ի Պատրիարքարանէ յանձնեալ կարեւոր պաշտօններ կը վարէ։

Ըսել է թէ Ն. Գերապատուութիւն կը վայելէ մեր Պատրիարքարանի վստահութիւնը, վասն զի Խարբերդի Առաջնորդութենէ դատ կը վարէ նաև ի Կարին Պատրիարքական Փոխանորդի պաշտօնը. պարագայ մը որ կը հաստատէ թէ Դեր. Շիշմանեան գաւառական պաշտօններէ խոյս տուող եկեղեցական մը չէ. և այս բան արդի ժամանակս մէջ մեծ նշանակութիւն ունի, մանաւանդ երբ ի նկատի առնուինք սա պարագայ թէ Դեր. Շիշմանեան խիստ փափուկ և տագնապալի միջոցի մէջ Պատրիարքարանի երկու տող մէկ հեռագրումը փութացաւ ի Կարին և տակաւին կը գործէ անդ, մինչդեռ նախորդ Կրօն. Ժողովոյ Դեր. հարք մինչեւ իսկ պահ մը վարանեցան շարունակել ատ իւրանց Ժողովականութեան պաշտօնը։

Ցաւալի է որ մեր նախորդ Կրօն. Ժողովն չյիշեր զայս կարեւոր պարագայ, բայց կը յիշէ այնպիսի կէտեր, որ պարզապէս ձեւական պակասութիւններ են եւ ըստ մեզ՝ շատ ներելի չէ զրաղիլ ձեւակերպութեամբ, որովհետեւ մը չկառավարուիր։

Բայց ամենէն աւելի բուն սկզբունքի խնդիրը սա է և իրօք ալ պէտք է լինի թէ Պատրիարքարանն երբ պաշտօնեայ մը կը ղրկէ ի գաւառս, պարտի նորա դիրքն հաստատ բռնել և ոչ թէ խախտել, ինչպէս որ բրած է դժբաղդաբար մեր նախորդ Կրօն. Ժողովն իւր համարառուութեան Տեղեկագրով։

Այս խնդրոյ մէջ նկատելի պարագայ մ'ալ կայ, որ ուշագրաւ է, այն է, կը թուի թէ նախորդ Պատ. Կրօն. Ժողովն Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր հետ անհամաձայն գտնուելու փորձութիւնն ալ ունեցած է, վասն զի առանց նախապէս իրազեկ լինելու թէ ի Կարին Փ. Ե.ի ընդ. կուսի չորրորդ անգամ ամուսնութիւնն ոչ ընօրինութեամբ կատարուած է, իբր մի պակասութիւն կը նշանակէ իւր համբաւաւոր Տեղեկագրի մէջ։ թէ ընենք թէ Կրօն. Ժողովն բնաչէր գիտեր, շատ հաւատալի չէ, եթէ գիտեր և գիտութեամբ շարժեր է, կանգիտանայ ուրեմն թէ Ս. Պատրիարքն իբր հայրապետ, կրնայ այսպիսի պարագայի մէջ ընօրինութիւն ընել, երբ մանաւանդ գաւառին Ս. Առաջնորդն բացատրած է խնդրոյն փափկութիւնը, կարեւորութիւնն, յարակից պարագաները և իւր միջնորդութիւնը նուիրած է, որպէս ըրած է Դեր. Շիշմանեան տարուոյս մայիս 25 թուականաւ իւր մասնաւոր գրութեամբն և առ այս թախանցած։

Ըսենք ուրեմն թէ Դեր. Շիշմանեան մեղադրելի է այս պարագայի մէջ, երբ կը փորձուի ինք խնդրէն բոլորովին իբր անդէտ ձեւանալով վերագրել միայն Ս. Պատրիարքին, որ իբր թէ Ն. Ամենապատուութիւն ազդեցիկ անձանց թելադրութեամբն ընօրինած լինի զնոն ամուսնութիւն, մինչդեռ իրողութիւնն այն է թէ Ն. Ամենապատուութիւն նոյն արնօրինութիւնը բրած է տեղւոյն Պատ. Փոխանորդ Դեր. Շիշմանեան Օրբազանի գրաւոր միջնորդութեան վրայ։

Արդ, նոյն ամուսնութիւն եթէ իբր անպատեհ ու անպատշաճ կը դատէ այժմ Դեր. Շիշմանեան, ի՞նչ ուրեմն իւր միջնորդութիւնը նուիրած, աղաչած և թախանցած է։

Իսկ եթէ անպատեհ ու անպատշաճ չէր, ի՞նչ ուրեմն Ջանանքնոր կը լինի խնդրոյն մէջէն ազատել իւր անձն, որ բռնուած և կաչկանդուած է։

Այս պարագան ալ դժբաղդաբար Դեր. Շիշմանեանի ուղղամտութեան պատիւ չբերեր և, հետեւաբար, Կրօն. Ժողովն եթէ իւր համարառուութեան Տեղեկագրով անպատեհութիւն գործած է նկատմամբ Դեր. Շիշմանեանի, Ն. Գերապատուութիւն ալ դժբաղդաբար անպաշտպանելի կողմեր և արարքներ ունեցած է. ահա այս է մեր կարծիքը։

Մ. Գոչմանեան

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ Իւլէթը էֆբէնճիէ, վէ ալէֆաթը թէնասիլիյէյէ տարր. Գալաթատա քէօրբիւ պաշը նօմէրօ 8. գալիպիլաթա նազարէն, սէլլապզէտ օլան մահալլէր էհալիսինէն 2000ի միւթէճավուզ քէման մաղրուզէն վէֆաթ իթմիշ վէ պիր չօգ խանէ վէ մաղազալարը սէլլէր սիւրիւպ կէօթիւրմիշ տիր։ Բէք չօգ մահալլէրտէ չրմէնարքէր խաթլարը պօղուլմըշ օլմազլա, գաթարլարըն ամէնչիւտի թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Բէք չօգ տա հայվանաթ թէլէֆ օլմուշ տըր։

Մէգքիւր Ամերքիա նէհրինին սահիլինէ հագըն պուլլան քէօյ վէ գասապալար՝ սու ալթընտա գալտըղը կիպի, Վալանս չէհրինի տախտ սու պասմըշ տըր։ Ալմէրիա վէ Վելֆրանգա չէհրլէրինի տախտ սու պասըպ, սօգագլարտա նէ կադ վէ նէ տէ իչիլէճէք սու գալմամըշ տըր։

Գոնսէկրա չէհրի քեամիլէն խարապ օլուպ, թէլէֆ օլանլարըն պիր գըսմը եզէրնը ալթընտա գալարագ վէֆաթ իթմիշ վէ սուլրն իւզէրի ինան նաչինան կէօրիւնմէզ պիր հալէ կէլմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընան սէլլապզէտէկեանա տէրհալ 5000 ֆրգ. իանէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, միւսապիրին քէսրէթը մզգաթրընա նիսպէթէն մէգքիւր ի. ան հիչ պիր իշէ հարամամըշ տըր։ Սէլլապզէտ օլան մահալլէր հիւքիւմէթլէրի՝ Մաարիատէն վէ ճիվար չէհր վէ գասապալարտան հէր տիւրլիւ իանէլէր թալեպ իթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՕՃ ՆԱԶԸՐԸ

ԽԱԼԻԼ ՐԻՖԱԹ ԲԱՇԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ

Իքի հաֆթատան պէրու մագամը մէմուրիւէթը ճէտիտէլէրինի թէչրիֆ պուլուրմագտա օլան Տախիլիճ Նազրը տէվլ։ Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ իքի սէնէյի միւթէճավուզ Իզմիր վալիլիկի միւտէթինճէ վիլայէթը ճէլիլէի մէգքիւրէտէ նագպիը թաատատ իճրաաթը ալիւ վէ հասէնէտ պուլլանմըշ օլուդ լարընտան, բաշի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին Տախիլիճ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ տախտ իճրաաթը ալիւ վէ հասէնէտ պուլլանճաքը իւմիտը դավիսիլ գարիուրը քիրամըմզդա Այսրն վիլայէթի իճրաաթընտան պիր մալումաթ վէրմիշ օլմագ իչիւն Այրն կաղէթասընտա օլապատ չէշմը մեսէրէթլէ կէօրտիկիմիզ պիր պէնտի պէր վէճհը աթի այնէն նագլ էյլէրիզ։

«Տէվ. Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ պունտան 5 սէնէ մուդատտէ տախտ 14 ալ գատար վիլայէթիմիզ վալիլիկինտէ պուլլանմըշ վէ 14 սէնէլիք ասարը իւմրանքէրվերանէ վիւճուտէ կէթիրմիշ իտի։ Ղալրէթ ու հիմմէթի վէ հէլէ ֆէզալիը ախլագը սայէսինտէ հէր քէօր քէնտի լէրինէ սէֆթուն իթմիշ օլտըղլարը իչիւն ինքինճի տէֆա օլարագ վիլայէթիմիզէ թիզքէնէրէն պու սուրէթլէ էնտիւէի ասրֆանէլէրի՝ պիրթիւն վիլայէթ խալգընը մէմուն իթմիշ իտի։ Պու մէմունիյէթ՝ 28 ալ տէվամ իտէն միւտէթը մէմուրիւէթը տէվլէթլէրի էնսաբնտա տիւպալէա օլտու։

«Վիլայէթին հէր հանկը քէօշէսինէ կիտիլսէ, միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին՝ բիրգաք մէլսին իրթիգաք հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ թէվֆիգէն հէմիշէ վուգու պուլան սալու իգտամլարընտան օլալը պիր էսէրը իւմրանբերվերանէսինէ թէսատիֆ իտիլիր։ Հա՞նկը քէօշունէ ուղրանտա, պիր հիմմէթը մէարիֆքիւսթէրանէսինէ բասթ կէլինիր օլտու։ Էն սատագ իւլ միւրուր օլան եէրլէրի չօսէլէրլէ սէհլ իւլ միւրուր պիր հալէ գօյտու։ Տախիլը վիլայէթտէ իպթիտաի, բիւշտի, իտատի օլարագ 300ու միւթէճավուզ մէքթէպ քիւշատ պուլուրտրլար։ Պօշ պօշունա ագրպ կիտէն էն ալէատ սրճագ մատէն սուլարընը բլրճարար հալինէ իֆրաղ իլէ հէմ սրհհէթը ումմիլէրէ, հէմ իւմրանը մէսլէքէթէ, ալէլխուսուս մէքթէպը սէնաիէ պէօյիւք պէօյիւք խրամէթլէր իթտիլէր։

«Շէհրիմիզին հավասընը իսլալ իթմէքտէ պուլլանն եէնիգալէա պաթագլըղընը իսլա, վէ մէսլէքէթին չէրեֆ ու իթիպարընը արթըրտրլար։ Շուրատա պուրատա քիրախանէլէրտէ տօպչըզ տուրան պէլէտիյէյի վասաթը չէհրտէ վէ զալէթ էլվերիշլի պիր սուրէթտէ ինչա իթտիքլէրի տաբրէի մախսուսէյէ նագլ իլէ, մէմլէքէթէ ունուրլմագ պիր հատիկաբ պրրագտրլար։

«Էվվէլքի վալիլիքլէրինտէ ինչասընա միւպաչէրէթ պուլուրտրգլարը խասթախանէի ասքէրիի՝ իքինճի վալիլիքլէրինտէ պրրագտրգլարը կիպի պուլուպ երինէ քէնտիլէրի իքմալ վէ քիւշատա մուվաֆֆագ օլարլար։

«Վիլայէթիմիզտէ 3 մէքթէպը իտատի վար տրը (Իզմիր, Մաղնիսա, Այտրն)։ Յիւ տէ օ վէզիրը սահիպը թէտպիրին հիմմէթը մաարիֆէթբերվերիսիյէ վիւճուտ պուլտու։ Պու մէարիֆ ֆագրիգալարընտան եէթիշմէքտէ պուլլան էֆէնտիլէր՝ չու ասրը թէրագրճասրընէ պէօյիւք էյլամը սատատէթ օլտրղընը էհալիմիզէ միւշարէլէյհ հազրէթլէրի սայէսինտէ անաթտը։

«Մէքթէպը Սէնայիին իսլահ ու իքմալինէ վարիտաթընին հագիգատէն տերեճէի մաթլուպէյէ իլսալինէ ասրքը միւրիվվէթ իտէն, վէ գէզ եէթիշէրինէ վարընճայտ գասատտ սէնատթ ու մէարիֆէտէն հիսսէմէնտ օլմագ իչիւն մէքթէպլէր քիւշատ էյլէյէն, տուլխանէլէր եառբարագ տուլ վէ եէթիշէրի իսքեան վէ իհեա իտէն օ վէզիրը ալի տրը։»

Բէֆիգիմիզ Այրն կաղէթասը՝ միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին մէզիյաթի վէ խրտէմաթը մախսուսէի ճէլիլէլերինի թիզքէնէրէն պու սուրէթլէ էնտիւէի ասրֆանէլէրի՝ պիրթիւն վիլայէթ խալգընը մէմուն իթմիշ իտի։ Պու մէմունիյէթ՝ 28 ալ տէվամ իտէն միւտէթը մէմուրիւէթը տէվլէթլէրի էնսաբնտա տիւպալէա օլտու։

«Վիլայէթին հէր հանկը քէօշէսինէ կիտիլսէ, միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին՝ բիրգաք մէլսին իրթիգաք հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ թէվֆիգէն հէմիշէ վուգու պուլան սալու իգտամլարընտան օլալը պիր էսէրը իւմրանբերվերանէսինէ թէսատիֆ իտիլիր։ Հա՞նկը քէօշունէ ուղրանտա, պիր հիմմէթը մէարիֆքիւսթէրանէսինէ բասթ կէլինիր օլտու։ Էն սատագ իւլ միւրուր օլան եէրլէրի չօսէլէրլէ սէհլ իւլ միւրուր պիր հալէ գօյտու։ Տախիլը վիլայէթտէ իպթիտաի, բիւշտի, իտատի օլարագ 300ու միւթէճավուզ մէքթէպ քիւշատ պուլուրտրլար։ Պօշ պօշունա ագրպ կիտէն էն ալէատ սրճագ մատէն սուլարընը բլրճարար հալինէ իֆրաղ իլէ հէմ սրհհէթը ումմիլէրէ, հէմ իւմրանը մէսլէքէթէ, ալէլխուսուս մէքթէպը սէնաիէ պէօյիւք պէօյիւք խրամէթլէր իթտիլէր։

«Շէհրիմիզին հավասընը իսլալ իթմէքտէ պուլլան եէնիգալէա պաթագլըղընը իսլա, վէ մէսլէքէթին չէրեֆ ու իթիպարընը արթըրտրլար։ Շուրատա պուրատա քիրախանէլէրտէ տօպչըզ տուրան պէլէտիյէյի վասաթը չէհրտէ վէ զալէթ էլվերիշլի պիր սուրէթտէ ինչա իթտիքլէրի տաբրէի մախսուսէյէ նագլ իլէ, մէմլէքէթէ ունուրլմագ պիր հատիկաբ պրրագտրլար։

«Վիլայէթիմիզտէ 3 մէքթէպը իտատի վար տրը (Իզմիր, Մաղնիսա, Այտրն)։ Յիւ տէ օ վէզիրը սահիպը թէտպիրին հիմմէթը մաարիֆէթբերվերիսիյէ վիւճուտ պուլտու։ Պու մէարիֆ ֆագրիգալարընտան եէթիշմէքտէ պուլլան էֆէնտիլէր՝ չու ասրը թէրագրճասրընէ պէօյիւք էյլամը սատատէթ օլտրղընը էհալիմիզէ միւշարէլէյհ հազրէթլէրի սայէսինտէ անաթտը։

«Մէքթէպը Սէնայիին իսլահ ու իքմալինէ վարիտաթընին հագիգատէն տերեճէի մաթլուպէյէ իլսալինէ ասրքը միւրիվվէթ իտէն, վէ գէզ եէթիշէրինէ վարընճայտ գասատտ սէնատթ ու մէարիֆքիւսթէրանէ հիսսէմէնտ օլմագ իչիւն մէքթէպլէր քիւշատ էյլէյէն, տուլխանէլէր եառբարագ տուլ վէ եէթիշէրի իսքեան վէ իհեա իտէն օ վէզիրը ալի տրը։»

Բէֆիգիմիզ Այրն կաղէթասը՝

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տէրմի զրմիրնտա թարաֆըմըզա վարիտ օլան մէքթուպ ալտը։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ ԵՒ ՇԻՇՄԱՆԵԱՆ

Նախորդ Կրօն. Ժողովոյ համարառուութեան Տեղեկագիրն անհաճոյ վիճաբանութեան մը դուռ բացաւ վերաբերմամբ Դեր. Շիշմանեանի պաշտօնավարութեան ի Կարին և Խարբերդ։

Մեզ չվերաբերիր քննել թէ ինչ շարժառիթ ունեցած է Կրօն. Ժողովն այնքան խստիւ վարուելու ընդդէմ Դեր. Շիշմանեանի, որ գուցէ անխոհեմութիւն գործած է. բայց ինչ որ ալ լինի՝ սա մի բարձրատիճան եկեղեցական է և ի Պատրիարքարանէ յանձնեալ կարեւոր պաշտօններ կը վարէ։

Ըսել է թէ Ն. Գերապատուութիւն կը վայելէ մեր Պատրիարքարանի վստահութիւնը, վասն զի Խարբերդի Առաջնորդութենէ դատ կը վարէ նաև ի Կարին Պատրիարքական Փոխանորդի պաշտօնը. պարագայ մը որ կը հաստատէ թէ Դեր. Շիշմանեան գաւառական պաշտօններէ խոյս տուող եկեղեցական մը չէ. և այս բան արդի ժամանակս մէջ մեծ նշանակութիւն ունի, մանաւանդ երբ ի նկատի առնուինք սա պարագայ թէ Դեր. Շիշմանեան խիստ փափուկ և տագնապալի միջոցի մէջ Պատրիարքարանի երկու տող մէկ հեռագրումը փութացաւ ի Կարին և տակաւին կը գործէ անդ, մինչդեռ նախորդ Կրօն. Ժողովոյ Դեր. հարք մինչեւ իսկ պահ մը վարանեցան շարունակել ատ իւրանց Ժողովականութեան պաշտօնը։

Ցաւալի է որ մեր նախորդ Կրօն. Ժողովն չյիշեր զայս կարեւոր պարագայ, բայց կը յիշէ այնպիսի կէտեր, որ պարզապէս ձեւական պակասութիւններ են եւ ըստ մեզ՝ շատ ներելի չէ զրաղիլ ձեւակերպութեամբ, որովհետեւ մը չկառավարուիր։

Բայց ամենէն աւելի բուն սկզբունքի խնդիրը սա է և իրօք ալ պէտք է լինի թէ Պատրիարքարանն երբ պաշտօնեայ մը կը ղրկէ ի գաւառս, պարտի նորա դիրքն հաստատ բռնել և ոչ թէ խախտել, ինչպէս որ բրած է դժբաղդաբար մեր նախորդ Կրօն. Ժողովն իւր համարառուութեան Տեղեկագրով։

Այս խնդրոյ մէջ նկատելի պարագայ մ'ալ կայ, որ ուշագրաւ է, այն է, կը թուի թէ նախորդ Պատ. Կրօն. Ժողովն Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր հետ անհամաձայն գտնուելու փորձութիւնն ալ ունեցած է, վասն զի առանց նախապէս իրազեկ լինելու թէ ի Կարին Փ. Ե.ի ընդ. կուսի չորրորդ անգամ ամուսնութիւնն ոչ ընօրինութեամբ կատարուած է, իբր մի պակասութիւն կը նշանակէ իւր համբաւաւոր Տեղեկագրի մէջ։ թէ ընենք թէ Կրօն. Ժողովն բնաչէր գիտեր, շատ հաւատալի չէ, եթէ գիտեր և գիտութեամբ շարժեր է, կանգիտանայ ուրեմն թէ Ս. Պատրիարքն իբր հայրապետ, կրնայ այսպիսի պարագայի մէջ ընօրինութիւն ընել, երբ մանաւանդ գաւառին Ս. Առաջնորդն բացատրած է խնդրոյն փափկութիւնը, կարեւորութիւնն, յարակից պարագաները և իւր միջնորդութիւնը նուիրած է, որպէս ըրած է Դեր. Շիշմանեան տարուոյս մայիս 25 թուականաւ իւր մասնաւոր գրութեամբն և առ այս թախանցած։

Ըսենք ուրեմն թէ Դեր. Շիշմանեան մեղադրելի է այս պարագայի մէջ, երբ կը փորձուի ինք խնդրէն բոլորովին իբր անդէտ ձեւանալով վերագրել միայն Ս. Պատրիարքին, որ իբր թէ Ն. Ամենապատուութիւն ազդեցիկ անձանց թելադրութեամբն ընօրինած լինի զնոն ամուսնութիւն, մինչդեռ իրողութիւնն այն է թէ Ն. Ամենապատուութիւն նոյն արնօրինութիւնը բրած է տեղւոյն Պատ. Փոխանորդ Դեր. Շիշմանեան Օրբազանի գրաւոր միջնորդութեան վրայ։

Արդ, նոյն ամուսնութիւն եթէ իբր անպատեհ ու անպատշաճ կը դատէ այժմ Դեր. Շիշմանեան, ի՞նչ ուրեմն իւր միջնորդութիւնը նուիրած, աղաչած և թախանցած է։

Իսկ եթէ անպատեհ ու անպատշաճ չէր, ի՞նչ ուրեմն Ջանանքնոր կը լինի խնդրոյն մէջէն ազատել իւր անձն, որ բռնուած և կաչկանդուած է։

Այս պարագան ալ դժբաղդաբար Դեր. Շիշմանեանի ուղղամտութեան պատիւ չբերեր և, հետեւաբար, Կրօն. Ժողովն եթէ իւր համարառուութեան Տեղեկագրով անպատեհութիւն գործած է նկատմամբ Դեր. Շիշմանեանի, Ն. Գերապատուութիւն ալ դժբաղդաբար անպաշտպանելի կողմեր և արարքներ ունեցած է. ահա այս է մեր կարծիքը։

Մ. Գոչմանեան

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ Իւլէթը էֆբէնճիէ, վէ ալէֆաթը թէնասիլիյէյէ տարր. Գալաթատա քէօրբիւ պաշը նօմէրօ 8.

ԳՕԼԷՐԱ.

Պիր գաչ հաֆթատան պէրու հիճագ վիլայէթինտէ գօլերատան հիչ պիր էսէր գալմամըշ օլմազլա, տիւն սուրէթը ֆէվգէլատէտ ագար իճ թիմա իտէն Սրհհիյէ մէճլիսի՝ վիլայէթը միւշարէլէյհա միւվարտաթը հագգընտա իթթիխարը լագրմ կէլէն թէտապիրի միւզաքէրէ իթմիշ տիր։

*

Էլեէվմ հինախթանրն Գօսպալ չէհրի լիմանընտա տէմիրտէ պուլլանան Գընչ վէ Մարթին նամ ինկիլիզ հարպ սէֆինէլերինտէ գօլերա զուհուր իթմիշ օլուպ, 24 սաաթ զարֆընտա 28 քիչի իլլէթը մէգքիւրէյէ թուլթուլարագ, 8ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Օրման վէ Մէտատն իտարէի ումումիյէսի մուավինլիկի ինգիմամըյլա Մէտատն հէյէթը ֆէննիյէսի բիյատէթի՝ իտարէի մէզքիւրէ եվրագ գալէմի պաշ քէաթիպի սատատ. Զիյա պէյ,

Ենճիմէնը իտարէ իլէ Մէտատն հէյէթը ֆէննիյէսի պաշ քիթաբէթինտէ պուլլան իզզ. Սարգիս էֆ. յէ՝ միւշահէտ օլան հիւանիւ խրամէթինէ միւքեռաֆաթէն բիւթպէի սանիյէ սրնրքը սանիսի,

Հիճազ ֆբրդաի ասքէրիյէսինէ մէնսուպ 66ընճը ալայրն 1ինճի թապուրը թապիպի սաղ գօլայտար Մէհմէտ էֆ. յէ՝ մապկպ գբսմընը օրնքը էվվէլինտէ պուլլանագ իւզրէ պէնպաշլրդ բիւթպէսի թէվֆիհ պուլբըմշ տըր։

*

Ֆրանսա տէվլէթի խարիճիյէ նազրը Մ. Բիպօյա 1ինճի Օսմանի,

Տէրսատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի 2ինճի թէրճէմանը Մ. Բուէյէ 2ինճի Մէճիտի,

Մուսուլա Ֆրանսա գօնսօլօսը Մ. Սիուֆիյէ 3ինճիւ Մէճիտի,

Մագամը Սէրասքէրի էմր չավուշլարընտան Խալիլ չավուշ՝ հիւսնը խրտմէթինէ միւքեռաֆաթէն 5ինճի Մէճիտի,

Պայոնը Մ. Էսբել Թրինիյէ 5ինճի Մէճիտի,

Ֆրանսա խարիճիյէ նազրընը զեվճէսի Մատամ Բիպօյա 1ինճի Եէվգաթ Նիշանլարը,

Ֆրանսա տէվլէթի թէպասընտան վէ մուսիգի պէսթէքերանընտան Մ. Գօժալ իթթիֆաք միաալեաք իշսան պուլբըմշ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իրան տէվլէթինին իզմիր ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա Մէհմէտ հիւսէյին վէ Մըսրը ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա Ալի Թագաֆտին Խանլար թալին օլունմըշ օլուպ, գարիպէն մէմուրիյէթ պէրաթլարը պիրլագ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

Գէզալիք Իրան տէվլէթինին իսքենտերիյէ գօնսօլօսը Մարկոս պէյ թէպասիի օլունըպ, եերինէ Մահմուտ Խան թալին գալընտրդը ճիհէթլէ, մուսաֆիրլէյհին մէմուրիյէթ պէրաթը՝ ճանիպը Պապը Ալիտէն Տէրսատէթ սէֆարէթխանէսինէ իրսալ գալընմըշ տըր։

—Իսկիւտարտա Եէնիմահալլէ սաքինլէրինէն գումարպազ վէ սէրսէրի կիւրուհինտէն 30 եաչլարընտա Պաուկ Գրիգոր իսմինտէ պիր չախ՝ պիր վագթատան պէրու իւսկիւտարը Ցօղրամաճը հավաքաճուսը չրտրը 16–17 եաչընտա պուլլան Գօսթինին բէչինտէ տօյաչմագտա օյարղընտան, պունտան պիր հաֆթա մուգատտէմ, Գօսթի՝ «պէնտէն նէ իսթէյօրսը» տէյու սիւալ իտինճէ, Պաուկ տախի ֆիքրը խապասէթինի պէյան իթմէքլէ. Գօսթի կէօյա բուի մուվաֆագաթ կէօսթէրէրէք ագչամ սաաթ 2 բատատէրինտէ իճատիյէտ Պէյլեր օղու պաղչէսինին իթթիսալինտէքի թարլատա քէնտիսինէ պէքլէյէճէյինի պէյան իթմիշ, վէ տօղրուճա կիտիպ քէնտի արգատաչլարընա վուգուը հալի անլաթմագլա, վագթը մուայէնտ արգատաչլարը՝ յա պէրապէր մահալը մէգքիւրէ կիտէրէք Պաուկ Գրիգորը տարպ իթմիշլէր տիր։

Պու վագատան 2 կիւն սօնրա, եանի էվվէլքի կէճէ մէրգում Գօսթի՝ հէմշիրէսինին խանէսինտէ թաամ իտիլա սաաթ 2½տա իճատիյէտ քէաֆն խանէսինէ ատտէթ իթմէքտէ իքէն, էանի բահէտ Պաուկ Գրիգոր մերգումն իւզերինէ պիլհիճում գատա իլէ պիր գաչ եէրինտէն ճերճ իտիւպ ֆիրար էյլէմիշ, վէ մեճրուճ՝ արգասընտան գօյարագ Վանքրն Պաղընա գատար թագիպ իթմիշ իսէ տէ, մեճալը գալմայարագ օրատա տիւշիպ ֆէրեատա պաչլամըշ օլմազլա, ճիվար էհալի վէ բօլիս մեմուրլարը եէթիշէրէք իֆատէսի ալընմըշ, վէ պիր տօգթօր մարիֆէթիլէ միւտավաթը իպթիտաիյէ իճրա օլընտրգտան սօնրա խաթախանէյէ նագլ օլընմըշ իսէ տէ, ալալըզը ճերիհատան միւթէէսսիրէն 24 սաաթ սօնրա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Գաթիլ՝ օ կէճէ Եէնիմահալլէտէ սէմերճի Զատիկին խանէսինտէ տէրտեսթ իտիլմիշ տիր։

ՖԷՆՆԸ ՄԷՍԱՀԷԻ ԱՐԱԶԻ ՎԷ ԹՕՐՕԿՐԱՖԻԱ

Մէքթէպը Մուլքիյէի Շահանէ մէէզունլարընտան վէ իլսալը բրիագիէ մուալիմլէրինտէն Քէօմիւրճեան Գրիգոր էֆ. մէքթաթիպը իտատիյէտ թէտրիս օլընմագ իւզրէ հէր տիւրլիւ արազինին ուսուլը մէսահէսինտէն արազիի մէգքիւրէ խարիթալարընն սուրէթը ախզ ու թէրսիմինտէն վէ թեսվիյէ ամէլիաթընտան պահս իտէր պալեատէքի սէրլէվհա ալթընտա միւբեմմէլ պիր եէր վիճուտ կէթիրմիշ տիր քի, եալընզ մէքթէպ թալեպէսինէ տէյիլ պիհիճիլէ ֆէնն մերգալարընա վէ միւհենտիսլիքլէ իլթիրալ իսէնլերէ նաֆի վէ ֆախտէպախշ տրը։

Մեզքիւր քիթապտա մէվգիլերինէ վարրյմասը միլքին օլման էպամտրն (ուզագլրդ) վէ իրթիֆալարրն (երիբսէքլիք) սիւէրը պասիթէ վէ մուխթէլիֆէ իլէ թաիրի վէ արազինն չէբաիթը միւճենէվիսէ տարբէսինտէ մուատիլ վէ միւթէնասիպ բարչալարա թագսիմի կիպի պիր թագրմ մէպահիսը իլմիէ տախտ պուլլանարընտան, իչպու էսէրը միւհիմ ճիտտէն չայանը միւթալէա օլմաղլա, ուժում իչիւն չայանը թավսիյէ տիր։

3—2

(81)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

—Այո՛, այսպէս կը սիրեմ զքեզ, իմս Հանրիէթ... Եւ, հաւատա՝ ինձ, ասիկայ շատ հազուադէպ է։ Ընդհանրապէս առն և կրնամ ըսել ամենայն արանց սէրը ունայնամտութենէ և իղձերէ կազմեալ է։

«Կնոջ մը ուրիշ կինէ մը ունեցած տարբերութիւնը քանի՞ երիկ մարդ կրնան դիտնալ։

«Ես զքեզ կը ճանչնամ, ինչպէս դու ալ զիս կը ճանչնաս։ Բենէ բան մը աչքէս չվրիպիր, ինչպէս ինձմէ ալ բան մը անտեսանելի չըլ

ԻԼԱՆ

Բումէլի տէմիր եօլլարը թահվիլաթերն բիանգօսը՝ ալաֆր. հոկ տեմբերին 1ինճի կիւնիւ Զարպկանէի Ամիրէաէ քէշիտէ օլրանճագ տարր. Մէզքիւր գուրատա 600 թահվիլ գազանրպ, էն պէօյիւք իքրամիէ 300000 ֆր. օլանագ տարր.

		ՈՒՏ.
Թամմ պիր բրօսէս պիլէթի		7½
Եարբմ	» »	5
Զէրմէէք	» »	3

Իշպու պիլէթլէրտէն իշթիրա իթմէք իսթէյէնլէրին մաղազամա միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ թաշրատան վուզու պուլանագ սրբարբշարքն պէտէլլէրի պիրլիքտէ կէօնաէրիւմէսի իլան օլրնրը.

Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ
Գալաթա Գօմիսիօն խան Ն° 18

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԱԼ

Էսկ. ում. ուրն ագլ. գար.	19·16
» » » էն եուքսէք	19 17
» » » էն ալաղը	19·16
Գու սարամ աչլրը գ. գ.	19·16½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	74-10
» » » էն եուքսէք	74 10
» » » էն ալաղը	74·10
» » » աչլրը գ. գ	74·10
Սէնի Ա.	42·20
» Գ.	22·10
» Դ.	19·16½
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	63 37½
Ագչէ Ֆարիզի	6-
Բէբօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	50·

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-12
Սթամաղօլ պանգասը	5·20
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-20
Բէյժի ազսիոնը	14-30
Թրամվայ	5-85

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՏՐՈՒԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-տան	Ղրչ. Բ
Պէյաղ մէշիտլէյ ֆարգը	107-22
Մէջիտիէ »	99-10
Պէշլիք »	101-20
Ալթընլըզ »	102-20
Ինկիլիզ լիրասը	110 06
Ֆրանսըզ ալթունը	87 08
Բօլ	89-30
Գրէմպց ալթունը	81-15
Գարամօն գայմէսի	8 62

ԹԱՍԱԻԻՑ ՌԵՆԳԵՐՏ

20) լիք քեսգլա	-
50) » »	19-
100) » »	-
500) » »	-
1000)» »	17-
10000)»	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	108-¾
Բարիզ 3 ամ վատէլի	23-30

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն. 9) Նիզամիէ էրզագ անպարը ի չին միւպարէա օլրնաճագ օլան 25000 գբլէ զէյթունլա օլ մրգտար սօղանը՝ իլլուլը բումինն 7ինճի ճումաա էրթեսի կիւնիւ պիլիսինագասա դարրը գաթիսի վերիւճեէյի վէ երթեսի կիւնիւ 100ում 5 թէնզիլինէ դապուլ օլրնաճաղը ճիհէթլէ իթասրնա թալիպ օլանլարրն՝ Մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կելմէլէրի.

3—2

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն. 10) Էվրօբա եուն իբլիկինտէն Տէրսաատէթի իսալի գրբմրզը գալթան, արչընը ճէտիտ 300000, պէ հէր արչընը ճէտիտի 6 բարա 35 սանթիմ.

Եվրօբա իսալի սիյահ գուզու տէրիսի, ատէտ 30, պէհէրի 70 ղրշ.

Պիր սէնէ զարֆընտա Սարրաճխանէ անպարրնտա լիւզումի մրգտար իսալ իթտիրիլճէնէ ավանի նիւհասիլէ իւճրէթի.

Զարգա չէքիլմիշ ավանի իւճրէթի, պէհէր գբյէի ճէտիտի 3½ ղրշ.

Զարգա չէքիլմիշ ավանի նիւհասիլէ իւճրէթի, պէհէր գբյէի ճէտիտի 35 բարա.

Նիզամիէ էլպիսէ վէ Սարրաճխանէ անպարը իչիւն միւպարէա վէ իսալ իթտիրիլճէնը օլան պալեատ մուրագդամ 4 գալեմ էյտա՝ ֆիյմիրը մուրագդամէլերիյլէ թալիպլերի էօհանէտինտէ օլուպ, իլլուլրն 9ընճը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իբրա օլրնարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլերի վերիւճեյինտէն, իթասրնա վէ էրթեսի կիւնիւ 100ում 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կելմէլերի իլան օլունրը.

3—2

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղերը մուամէլաթ օլրնձայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլրնմագ գատտէսի վագ գըլրնընձայա տէկին եալընդզ մահիլաթը վագֆիկէտէն հիսսէտարարն հասալ էլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսսէլի սէքնալէրին՝ նրսֆը մէհիտի 19 զրուշ վէ նրսֆը տիկէրի խաղնէի եվզաֆը հիւմայունը հէր նէյ սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնրյա սաթըլաճագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիմիզայէտ սաթըլանլարը մուաճճէլէսինին նրսֆը լիրա 100 ղր.հիսալրյա լիրա օլարագ վէտիկէր նրսֆը քէալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիլէ իհա լէ գլրնաճաղընտան, պու գապիլտէն աթի իւզրիքր մահիլաթրն մուայյէն օլան Ա հաֆթա միւտտէթը իլանը օլ վէճհէյ պիլիճրա, պէտէլը մալիւմ իլէ թալիպլերի էօհտէլէրինտէ թէգարրուր իթմիշ իսէ տէ պու պէտէլլեր գբյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսինէ նիսպէթէն հատտը լայրգընա իպալղ իտիլէմմիշ օլմասընտան տօլայը թէքբար իբի հաֆթա տահա թէմտիտը միւտտէթլէրիյլէ իլան ու իչէսինէ մէճբուրիյէթ հասրլ օլմագլա, մահիլաթը մէզքիւրյէ թալիպ օլանլարրն իչպու 307 սէնէսի իյուլրնրն 2նճի կիւնինտէն իթիբարէն իյուլրն 9ընճը բազար երթեսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ, միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 8տան 10ա գատար պիճիճրա երթեսի սալը կիւնիւ 100ում 5 զամմ գապուլ օլրնաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն գբյմէթի մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսաբի թէմմն ադշէլերի իլէ պէրաբեր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի ցնճը տէֆա օլարագ իլան օլրնրը.

··10··4500··6000··4500 (1) .—
Պազէտ Դարուսսընտա Շեյխ Մեհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Սեպզէխանէ մէյտանընտա հարեմէյն վագֆրնտան թերպիէն 42 մեթրօ արսատա մէպնի ֆեվզինտէ 2 օտալը միւշմէ. սիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը 1 պապ քարկիր գահվէ տիւքքէանը կէտիկինին 120 սեհիմ իթիպարբյա 6 սեհիմ հիսսէսի. միւնասիսի հաճի հիւսէյին.

··24··1750··1750··1750.—Գէյզ լունտա հիւսէյին աղա մահալլէսին տէ Զիպա սօգաղընտա էպուպէքիր էֆ. վագֆրնտան թերպիէն 209 մեթրօ պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

··14, 16··2500··7000··2500.—Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Քէօմիւրճիւ սօգաղընտա Մուրթազա էֆ. վագֆրնտան թերպիէն 44 մեթրօ պիր գրթա քէօմիւրճիւ տիւքքէանը արսասը միւլքիւնին նրսֆ հիսսէսիյլէ կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

··8··3527··3527··3527.—Պաղչէ գարբուսընտա Շեյխմեհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Սեպզէխանէ մէյտանընտա հարեմէյն կէտիքեարընտան թերպիէն 30 մեթրօ արսատա մէպնի վէ ֆէվզինտէ 2 օտալը միւշմէմիլ վէ չէհրի 400 ղր. քիրալը քարկիր պիր պապ պապգալ տիւքքէանը կէտիկինին 3360 սեհիմ իթիպարբյա 140 սեհիմ հիսսէսի. հաճի հիւսէյին.

··3··1000··1000··1000.—Զէն ճիրլի գուլուտա աթիզ Ալի բաշա մահալլէսինտէ Մեհմէտ աղա ճատտէսինտէ Ֆախրի Սուլթան վագֆրնտան թերպիէն 67½ մեթրօ տերունինտէ պիր գուլուլը միւշթէմիլ պիր գրթա արսանրն 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. հաճի հիւսէյին.

(1) Ճիւմլէլերին պաշլարրնտա իլք հիզատա պուլունան բագդամլար՝ մահալլաթրն նիւմէրօլարրնը, շնի հիզատաքիլր՝ գբյմէթը մուխամմէնէլերինի, ճիւնճիւ հիզատաքիլր՝ գբյմէթը թահրիրյէլերինի վէ ճիւնճիւ հիզատաքիլր՝ պէտէլը միւզայէտէլերինի պիլիտիրմէքտէ տիրլեր.

ՖՐԱՆԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ
ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐԱՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ
ԹՈՒՐՔԻԵՐԷՆԷ Ի ՀԱԳ

Ազգային կեդր. Վարչութեան Ուսմ. խորհուրդու Թարգիշնտան թասսիգ օլունան Պ. Պ. Գալբդճեան Էֆ.ին իշչու Թէլիֆքէբէսի Ազապի, Ֆարսի վէ Թիւրքի 20,000 լուղաթէ Հալի օլարագ, Շերքէթի Մուրեթթիպիէ մաթպասրնտա միւճելլէսի 10 (0%) Ղրչ. Ֆիմաթա սաթըլմագտա տրը. Թաշրալարտան պէտէլի բօսթա բուլուտսաի գապուլ օլունէպ բօսթա իւճրէթի ալնմագ.

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1891 սեպտեմբերինն 1ինճի բազար կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Գրաֆրտան տեօքբէրտէ

Մ.Տ.	
12	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (1) (*)
12 30	Պ.Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը։ [*]
1 30	Բէնռիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, [Պ. Ատատան սաաթ 2.15տէ]։ [2]
2 30	Հէյդէլիտէն տօղրու քէօրբիյէ (1)։
3 30	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ Գընալը։
8	Բէնռիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը։ [Պեզիրճ Ատատան սաաթ 8.45տէ]
10 30	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գաոբքեզ։

Քէօքբիլրտէն Ատալը Ճանիպրի

1 30	Տօղրու Հէյդէլի։ [1] [*]
1 45	Հէյդէլի, Պ Ատա։ [*]
2 15	Գաոբքեզ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնռիք։ [*]
8 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։
10	Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնռիք։
11	Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Գրաֆրտան տեօքբէրտէ

12	Պ. Ատա, Հէյդէլի։
12	Բէնռիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան 12.45տէ)
8 45	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը։
9 45	Բէնռիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գաոբքեզ, (Պ. Ատատան սաաթ 10.30տա)։

Քէօքբիլրտէն Ատալը

2	Գաոբքեզ, Գընալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնռիք։
3	Գաոբքեզ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։
10 30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյդ լի, Պ. Ատա. Գարթալ, Բէնռիք։

[1] Իշպու սեֆեր եալընզ բազար երթեսի կիւնլերի իչրա օլրնաճագ տրը։

[2] Իշպու սեֆեր եալընզ բազար երթեսի լունլերի Հէյդէլիյէ ուղրայաճագ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշդիտ շըմնոբքէրէ էսթրբլրբրնա
Գ-ԲԻՆՈՎՐՔՖ

Քէօքբիլրտէն

Մ.Տ.		Գրբ. Ն.
4 05	Բէնռիքյէ կիսէն	2
2 15	Պիլէճիկ կիսէն	24
4 40	Բէնռիքյէ կիսէն	4
6 20	Պիյա Թէսսաֆէֆ	
7 35	Իսմիտ կիսէն	
8 50	Բէնռիքյէ կիսէն	26
10 30	Բէնռիքյէ կիսէն	6
11 30	Բէնռիքյէ կիսէն	8
		10

Հայդար Բաշադան

1 40	Բէնռիքյանէ կիլէն
3 40	Բէնռիքյանէ կիլէն
5 40	Իսմիտյանէ կիլէն
7	Բէնռիքյանէ կիլէն
8 10	Պիյա Թէսսաֆիֆ
9 25	Բէնռիքյանէ կիլէն
11 05	Պիլէճիքյանէ կիլէն
12 05	Բէնռիքյանէ կիլէն

ԳԱՏԸՐԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

Նէվմիճէ Քէօքբիւրտէն Մ. Տ.	Գաոբքեզյէտէն Ս. Տ.	Բազար Քէօքբիւրտէն Մ. Տ.	Գաոբքեզյէտէն Ս. Տ.
12 [*]	12 [*]	12 15	12 15
12 45	12 45	1	1
	1 30	2	
1 30	2 15		2
2 15			
2 45 [3]	3		
3	3 45	3	3
3 45	4 30	4	4
4 30	5 30	5	5
5 30	8	6	6
7 15	9 15	7 15	8
9 15	10	9	9
10	10 35	10	10
10 45	11 20	11	11
11 30	12	12	12
12			

[3] Պու սեֆերի Ատալը վաբօրը իչրա խսուսէք տիր։

(*) Իշպու իշարէթլի սեֆերլէր՝ սեպտեմբերին 15ինտէն իթիպարէն պիր չէրեէք սօնրա իչրա օլրնաճագ տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԼՓԷՐԻ

1891 ալաֆր. Սեպտեմբերին 20սինտէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		2 Երկու վէ երեք	24 Երկու վէ երեք	4 Երեք	26 Երկու վէ երեք	6 Երեք	8 Երեք	10 Երեք	Գիշերվայ Կիսամութ
ՔԷՕԲԻԻՏԷՆ Հայդար բաշատան		4 05	2 45	4 10	7 35	8 50	10 30	11 30	
Գբ լբլ Թօփրաք	միւվ.	4 45	2 57	4 47	8 13	9 26	11 05	12 05	
	ազի.	4 51		4 53	8 20	9 32	11 11	12 11	
Ֆ ա.քեօշէսի	միւվ.	4 53		4 55	8 22	9 34	11 13	12 13	3 00
	ազի.	4 56		4 58	8 25	9 37	11 16	12 16	
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	4 57		4 59	8 26	9 38	11 17	12 17	4
	ազի.	2 01		5 03	8 30	9 42	11 21	12 21	
Էրէն Քէօյ	միւվ.	2 02		5 04	8 31	9 44	11 23	12 23	5 —
	ազի.	2 05	3 42	5 07	8 34	9 47	11 26	12 26	
Զօսթանճը	միւվ.	2 08	3 14	5 10	8 36	9 50	11 29	12 29	6 —
	ազի.	2 13	3 20	5 15	8 42	9 55	11 34	12 34	
Մալթեբե	միւվ.	2 15	3 22	5 17	8 45	9 57	11 36	12 36	9 —
	ազի.	2 23	3 32	5 25	8 55	10 05	11 44	12 44	
Գարթալ	միւվ.	2 25	3 34	5 28	8 58	10 08	11 47	12 47	11 —
	ազի.	2 35	3 46	5 38	9 10	10 18	11 57	12 57	
Բէնռիք	միւվ.	2 38	3 49	5 40	9 13	10 21	12	1	20 —
	ազի.	2 45	3 59	5 47	9 23	10 28	12 07	1 07	
Թուզլա	միւվ.		4 09		9 33				25
	ազի.		4 29		9 53				
Կէյպիզէ	միւվ.		4 31		9 55				35 —
	ազի.		4 58		10 22				
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.		5 04		10 30				44
	ազի.		5 36		11 02				
Թավշանճըլ	միւվ.		5 38		11 04				55
	ազի.		5 46		11 12				
Չէրէքէ	միւվ.		5 49		11 15				59
	ազի.		5 59		11 25				
Եարըմճա	միւվ.		6 04		11 27				64
	ազի.		6 26		11 52				
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.		6 28		11 54				74
	ազի.		6 40		12 06				
Տէրինճէ	միւվ.		6 41		12 07				80 —
	ազի.		6 49		12 15				
Իզմիտ	միւվ.		6 51		12 18				84
	ազի.		7 08		12 34				
Գեօյիւք Տէվրէնա	միւվ.		7 28						92
	ազի.		8 07						
Սապանճա	միւվ.		8 09						110
	ազիմ.		8 37						
Աստ Բազար	միւվ.		8 40						124
	ազի.		8 58						
Կէյվէ	միւվ.		9 08						132
	ազի.		9 56						
Ադ-Հիսար	միւվ.		10 01						156
	ազի.		10 23						
Մէքէճէ	միւվ.		10 25						168
	ազի.		10 53						
Լէֆքէ	միւվ.		10 58						182
	ազի.		11 26						
Վէզիր-խան	միւվ.		11 28						196
	ազի.		12 08						
Զիլէճիք	միւվ.		12 10						215
			12 50						232

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 Երեք	3	23 Երեք վէ երեք	5 Երեք	7 Երեք	25 Երեք վէ երեք	9 Երեք
Զիլէճիրթ	ազի.							
Վէզիր-խան	միւվ.						12 58	
	ազի.						1 34	
Լէֆքէ	միւվ.						1 36	
	ազի.						2 16	
Մէքէճէ	միւվ.						2 18	
	ազի.						2 46	
Ադ—Հիսար	միւվ.						2 51	
	ազի.						3 19	
Կէյվէ	միւվ.						3 21	
	ազի.						3 43	
Աստ Բազար	միւվ.						3 48	
	ազի.						4 36	
Սապանճա	միւվ.						4 46	
	ազի.						5 04	
Գեօյիւք Տէրվէնա	միւվ.						5 07	
	ազի.						5 35	
Իզմիտ	միւվ.						5 38	
	ազի.						6 14	
Տէրինճէ	միւվ.			4 40			6 34	
	ազի.			4 26			6 50	
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.			4 28			6 53	
	ազի.			4 36			7 01	
Եարըմճա	միւվ.			4 37			7 02	
	ազի.			4 49			7 14	
Չէրէքէ	միւվ.			4 51			7 16	
	ազի.			2 16			7 41	
Թավշանճըլ	միւվ.			2 18			7 43	
	ազի.			2 28			7 53	
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			2 31			7 56	
	ազի.			2 39			8 04	
Կէյպիզէ	միւվ.			2 41			8 06	
	ազի.			3 21			8 46	
Թուզլա	միւվ.			8 27			8 52	
	ազի.			3 45			9 10	
Բէնռիք	միւվ.			3 47			9 12	
	ազի.			4 07			9 32	
Գարթալ	միւվ.	12 30	2 30	4 17	5 49	8 11	9 42	10 49
	ազի.	12 37	2 37	4 27	5 56	8 18	9 52	10 56
Մալթեբե	միւվ.	12 40	2 40	4 30	5 59	8 21	9 55	10 59
	ազի.	12 50	2 50	4 42	6 09	8 31	10 07	11 09
Զօսթանճը	միւվ.	12 52	2 52	4 44	6 11	8 33	10 10	11 11
	ազի.	1	3	4 54	6 19	8 41	10 20	11 19
Էրէն Քէօյ	միւվ.	1 02	3 02	4 56	6 21	8 44	10 22	11 21
	ազի.	1 09	3 09	5 05	6 28	8 51	10 31	11 28
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	1 11	3 13	5 08	6 30	8 54	10 33	11 30
	ազի.	1 14	3 16	5 11	6 33	8 57		11 33
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.	1 15	3 17	5 13	6 31	8 58		11 34
	ազի.	1 19	3 21	5 17	6 38	9 02		11 38
Գէզէլ Թօփրաք	միւվ.	1 20	3 22	5 18	6 39	9 03		11 39
	ազի.	1 23	3 25	5 21	6 42	9 06		11 42
Հայդար Բաշա	միւվ.	1 25	3 27	5 23	6 44	9 08		11 43
	ազի.	1 30	3 32	5 29	6 49	9 13	10 15	11 48
Քէօքբիւրտ ժամը	միւվ.	2 05	4 05	6 05	7 25	9 50	11 30	12 30

ՍՈՒՎ ԱՅՑԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԻՄԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

Բէրլունէն գօգա ազամքնան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուսա էն գիյասէ գիւվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընբբլրբրնա, վէ համմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ սաաթ խայլիսէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէզքիւր շարապ գէնպգէնա կիտի հարարէթ վերմէյիպ, գանոզլրգա գարբի օլան իլլաճլարրն սա էն ալէսաբ օլուսղընտան, գբնպգընա միւրաճաաթ արր։ Ինչի թաթլը օլուսղընտան, սուֆրալարա սա շարապ ենբինէ գուլլանբյմագա պալանմազ վէ պեպլեճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուսա գուվվէթ վէ սրհհէթ վերմէքտէ պուլունմազ տրը։ Քեպալիք պու շարապ՝ էրքեքլէրին իթթիհատբբզլզընը տէճ էթմեկի կիտի, էն զարբէ ամամպրա սաաթի կէնճլիք գուվվէթի վերիր։

Պու շարապրն մուճիտի՝ Բարիզատ Պուլվար Հօսմանսա 41 նումէրօսա գօգայը էն եվվել չէր քէսին գուլլանամիլէճէկի պիր հալէ գբյան Մարթանի եճզախանէսի օլուպ, թիւրքիա ինչին անճէք սուռանիսի ամ Տէրսաատէթտէ գանճիլք Պիրսաերլերին ինկիլիզ եճզախանէսի տիր։